UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 20. Vol. XXVII. Edmonton, Alberta, Monday, May 17, 1954. Едмонтон, Алберта, понеділок 17. травня 1954. Число 20. Рік XXVII.

КОРОЛЕВА ЄЛИСАВЕТА ДОЇЗДИТЬ ДО АНГЛІЇ

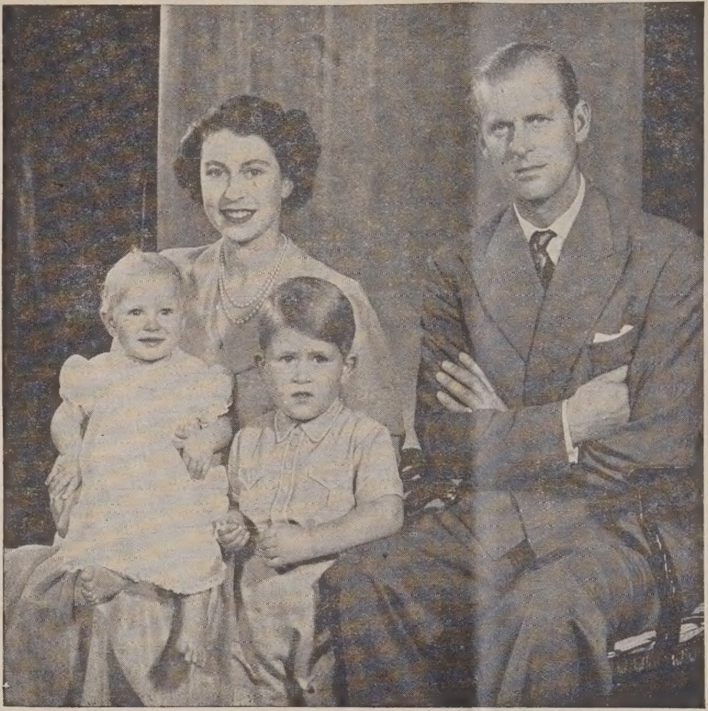
На початку минулого тижня королівський яхт "Британія" причалив з королевою Єлисаветою, князем Филипом і двома її дітьми з Мальти до Гібральтару. Королеву вітало 28 тисяч мешканців тієї скалистої твердині. Королеву привітав генеральний губернатор сер Ґордон МекМиллен, який вручив їй ключі твердині. Королівська пара оглянула Гібральтар з її підземним "містом" та арсеналом і того ж дня виїхала в дальшу дороґу до Англії. По той бік Ґібральтару еспанці вели себе спокійно та без провокації підчас королівських відвідин, хоч давніше погрожували демонстрацією.

Коли королівський яхт переїжджав попри Портуґалію, три португальські воєнні кораблі підплили до яхту й віддали королівський салют.

Королева прибула до Англії в суботу 15. травня. Населення Лондону приготовило її прийняття, що своєю величчю буде нагадувати коронаційні торжества.

Як вітали королеву на острові Мальта

Величавими штучними вогнями вітали мешканці міста Валетта на острові Мальта, британській морській фортеці на Середземному морі, королеву Єлисавету II, яка зі своїм чоловіком і двома малими дітьми прибула була туди з Тобруку на північному узбережжі Африки. Королева Єлисавета була присутня на відкритті памятника в честь британських летунів, які згинули в обороні цієї фортеці підчас другої світової війни.



Англійська Королівська Пара вернулася до Англії 14. травня ц.р. з 6-місячної подорожі по країнах Коммонвелту. На світлині Королівська Пара з принцом Чарлсом і принцесою Анною. Світлив Карш.

✝

о. Кирило Лотоцький

В понеділок 10. травня ц.р. помер у Кадворт, Саскачеван, наш заслужений священик і діяч, тамошній варох о. Кирило Лотоцький. Похорон покійного, в якому взяли участь також Всесв. о. Мітрат В. Лаба та Впр. оо. Б. Слобода й С. Курило з Едмонтону, відбувся в пятницю 14. травня в Кадворт. Ширшу згадку про покійного помістимо в одному з чергових чисел "У. В.".

ВІСТІ З ДІЄЦЕЗІЇ

З МАНІТОБСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

30. травня, Марійський День у парохії св. Миколая у Вінніпеґу. Преосв. Кир Максим візьме участь у цьому Марійському Дні.

З ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ

Старанням Всч. о. Теофіля Гурка наші вірні розпочали будову священичої резиденції в місті Нелсон, Брит. Колюмбія.

* * *

Тиждень Канадійського Громадянства

Вся Канада відзначує в днях 16. до 22. травня ц.р. Тиждень Канадійського Громадянства. Едмонтонський Комітет Громадянства звернувся до Єпископської канцелярії з проханням, щоб Всч. та Впр. ОО. Душпастирі в цьому часі принагідно звернули увагу вірних на вагу та значення канадійського громадянства. Це й поручаємо увазі Всч. та Впр. ОО. Душпастирів.

Особливішу увагу треба звернути на привілеї, якими втішаємось як громадяни цієї великої країни; ці привілеї вимагають від нас і відплати — виконування твердих обовязків.

Тиждень Громадянства дає нам добру нагоду подякувати Богові за всі Його ласки, які спадають на нас, а одночасно згадати в наших молитвах тих, що менше щасливі від нас, що в інших краях мучаться під залізним чоботом тирана. Хай Господь зішле їм скоро поправу їхньої долі!

ПАПА ПРИЙНЯВ УПЕРШЕ ЗБІРНУ АВДІЄНЦІЮ 20,000 ДІТЕЙ

Папа Пій XII з'явився в неділю 2. травня вперше від 4 місяців у соборі св. Петра, щоб коротко промовити до 20,000 шкільних дітей і коло 6,000 дорослих прочан, між ними кількасот американців. Хоч Папа виглядав схорований і ще слабий, проте ті, які бачили його підчас його недавньої недуги, були радісно заскочені його очевидною поправою. Папу принесли і віднесли у спеціяльній відкритій лектиці-фотелі. Повернувшись до ватиканської палати, Папа ще раз поблагословив великі маси народу з вікна своєї кімнати. Пій XII має тепер 78 років.

ТЕЛЕФОНІЧНА ЛІНІЯ КАНАДА - ВЕЛИКА БРИТАНІЯ

З початком цього літа розпічнуть будову першої трансатлянтійської телефонічної лінії, яка сполучить Канаду і ЗДА з Великою Британією. Сподіваються, що ця лінія буде готова в грудні 1956 р. Вона доповнить (але не заступить) уже існуючі трансатлянтійські радіо-телефонічні комунікаційні лінії. Нею можна буде передавати рівночасно 36 розмов, а крім того її вживатимуть для передавання каблеграм. Обраховано, що ця конструкція коштуватиме коло 35 міл. дол. з тим, що британський уряд і приватні компанії покриють їх пополовині.

23 ТЕЛЕВІЗІЙНІ СТАЦІЇ В КАНАДІ

Найдальше до осени ц.р. в Канаді від моря до моря побудують найменше 23 телевізійні стації. Тепер є 9 таких стацій, в цьому 5 CBC і 4 приватні.

Преосвященний Кир Ніль у Торонті

Апостольський Екзарх Західної Канади, Преосв. Кир Ніль, по дорозі до Риму задержався на кілька днів у Торонті, в Єпископській палаті Преосв. Кир Ісидора. В неділю 2. травня Преосв. Владика відправив у церкві св. Николая торжественну Архиєрейську Службу Божу і був після того на свяченім парохії св. Николая, де в своїй промові підніс великі досягнення торонтонських українців-католиків на всіх ділянках релігійно-церковного життя за минулих 11 років, коли то він саме в тому місті прийняв свої архиєрейські свячення. До тих досягнень Владика зачислив набуття єпископської палати, будову Єпархіяльного Дому, створення нових парохій і побудову нових церков, а передусім глибоку релігійність вірних. В год. 5. попол. Преосв. Кир Ніль в товаристві інших священиків взяв участь у Пластовім Святі торонтонської Станиці.

Тої ж неділі вночі Преосв. Кир Ніль відіхав разом з о. д-ром П. Градюком до Монтреалу, а звідти літаком до Лондону, Парижу і Риму.

НАРРІМАН ВИХОДИТЬ ЗАМІЖ ЗА ЛІКАРЯ

Наррімаи, остання дружина колишнього єгипетського короля Фарука, яка розвелася з ним у минулому році на вигнанні в Італії і вернулася сама назад до Єгипту, вийшла заміж на незаможнього лікаря. Наррімаи вийшла була заміж за 40-літнього Фарука, маючи 17 років. Тепер вона має 20 років. Її малий син залишився при батькові.

Конференція в Женеві продовжається, висліду нема ніякого

Найважнішим питанням женевської конференції є, чи вільний світ може договоритися до чогось з комуністами. Злучені Держави в це не вірять. Інші західні держави відчувають, що вони не мають іншого вибору, як тільки пробувати й далі переговорювати.

Серед західних великих держав повстала на конференції незгода, яка напружила великий союз заходу до тої міри, що він є в небезпеці розпаду. Особливо, коли комуністи далі будуть напирати на французьку армію в Індокитаю, а комуністична дипльоматія на французьких дипльоматів у Женеві. Це приневолило американського державного секретаря Даллеса виїхати до Вашінґтону, де він буде шукати в конґресі і в публичній опінії згоди на якісь компромісові уступки, щоб рятувати західний союз.

Чи женевська конференція стане великою поразкою для Злучених Держав та особистою поразкою для Даллеса? Чи упадок Дієнбієнфу означає вже втрату Індокитаю? Чи Франція, якій інші держави відмовили мілітарної допомоги (крім американської зброї), піде на угоду з комуністами, щоб закінчити 8-річну війну? Або, чи упадок Дієнбієнфу підкопає мораль французьких військових сил в Індокитаю, і чи спричинить повалення уряду Ляніеля?

Оце питання, що викликали повінь песимістичних віщувань з Женеви. Проте Даллес вірить, що розпачливий стан в Азії можна ще врятувати. Тому світ чекає нетерпеливо на те, що скажуть тепер Злучені Держави.

Командант і 8,000 війська попали в полон у Дієнбієнфу

Вієтмінське комуністичне радіо подало, що ген. Де Кастріс і 8,000 його війська пережили упадок твердині Дієнбієнфу й попали в полон. Досі нема вістки про Женевів де Ґалард, єдину французьку норсу, що походить з визначного старого роду і добровільно залишилася була в Дієнбієнфу, де опікувалась сотками ранених. Французький уряд відзначив її ще перед упадком твердині двома найвищими відзначеннями.

ГОДЯТЬСЯ, ЩОБ ПЕРЕВЕЗТИ РАНЕНИХ

В підземних криївках Дієнбієнфу далі лежить від 800 до 1,000 ранених французьких вояків. По новішим вісткам з Женеви, комуністична сторона дала свою згоду на перевезення ранених до французьких лікарень. Евакуацію ранених мають перевести гелікоптери під доглядом Червоного Хреста.

70,000 КОМУНІСТІВ ІДУТЬ НА ГАНОЙ

Французька начальна команда сумнівається, чи індокитайські комуністи тепер зачнуть нову загальну офензиву в північнім Індокитаю, заки прийде пора зливних дощів з кінцем червня. Комуністи мали 18 тисяч втрат у Дієнбієнфу, інші підносять цю цифру до 35,000.

Ці сподівання французької начальної команди мабуть не справдяться, бо 70,000 комуністичного війська іде в сторону дельти Ганой і бої можуть розгорітися 40 миль на захід від того важливого міста. Французькі літаки бомбардують довгі колони комуністичних військ та обозів, що посуваються вперед.

КРЕМЛЬ ЗАБРАВ ДВОХ ШПИГУНІВ З АНГЛІЇ

На домагання британського закордонного міністерства Москва відкликала двох помічників свого летунського атташе в Лондоні, майорів Пупишева і Гудкова. Обидвом британський уряд закинув шпигунство.

Південна Корея відкинула плян всекорейських виборів

Південно-корейський президент Синґман Рі відкинув компромісовий плян Злучених Держав для всекорейських виборів. Делеґати 19 держав уважають цей крок південно-корейського уряду майже смертним ударом для женевської конференції, яка й без того опинилася в мертвій точці.

Давніше Південна Корея погоджувалася в основі на всекорейські вибори. През. Рі відкинув невідому ближче компромісову пропозицію Злучених Держав мабуть тому, що північно-корейські комуністи мали б мати рівний голос і право вета у спільній комісії, хоч Північна Корея має тільки сему частину населення Кореї.

НОВИЙ ТИП БОМБАРДУВАЛЬНИКА В СССР

Підчас першотравневої паради в Москві чужоземні спостерігачі були вражені появою нового советського літака-бомбардувальника. Це був ракетний літак з поверненими назад крилами. Він пролетів через небовид над мавзолеєм Леніна і зник впродовж 30 секунд. Знавці кажуть, що цей літак пристосований до всіх родів зброї, включно з атомовою.

ЛЕГШІ УМОВИНИ ДЛЯ ВОЄННИХ ЗЛОЧИНЦІВ

Чотири високі комісари в Німеччині погодились на тому, щоб німецьким воєнним злочинцям, які перебувають у вязниці в Шпандав, створити легші умовини. З вязниці до санаторії переведуть колишнього німецького адмірала 78-літнього Редера і колишнього міністра закордонних справ 81 літнього барона Нойрата.

КАМПАНІЯ ЗА МОСКОВСЬКОЮ МОВОЮ

Тепер іде завзята большевицька кампанія за тим, щоб московську мову зробити міжнародньою — мовою комунізму. Давніше думали зробити міжнародньою мовою штучну мову "есперанто". Тепер у большевії в усіх школах різних народів, які там є, вчать щоденно московської мови.

ЦІКАВІ ВІСТКИ

Женева. — Високі американські кола впливають за кулісами на французів, щоб вони позволили американському ґенералові Ван Флітові перебрати організацію та вишкіл вієтнамінської (індокитайської) армії. Ван Фліт — це той, що зорганізував і вишколив грецьку та південно-корейську армії для війни з комуністами.

Лондон. — Британська розвідочна служба впевняє, що викриття Володимира Петрова, який здезертирував з советської амбасади в Австралії, і кап. Н. Хохлова, який відмовився вбити провідника білих москалів у Німеччини та віддався американцям, зробили найменше третину советських агентів за границею неспосібними для дальшої "роботи".

Бонн. — Американські аґенти в Европі довідалися, що в Чехословаччині поширена між комуністами чутка, що американці замінують атомовими бомбами німецьку Надренщину, щоб стримати похід советських армій на Захід на випадок війни.

Західний Берлін. — Розвідка ствердила, що советська армія і повітряна фльота приготовляють цього літа великі маневри, в яких візьмуть участь також збройні сили Східної Німеччини, Чехії, Польщі, Румунії, Болгарії та Мадярщини.

Вашінґтон. — В американських військових колах говорять, що СССР накопичує трійливі ґази, що є без смаку, запаху та краски.

ЧИ ДОЗВОЛЯТЬ ВИЇХАТИ?

Верховний Совет СССР затвердив декрет про дозвіл советським громадянкам виходити заміж за чужинецьких громадян, чого не було їм вільно робити в минулих 7 роках. Не відомо, чи дозволять тепер виїхати з СССР до своїх закордонних чоловіків жінкам, які вийшли були заміж перед цим декретом.

БУДЕ МЯСО В АНГЛІЇ

14 років і 4 місяці тривав в Англії законом обмежений продаж мяса. З липня ц.р. картки на мясо касуються і фармері дістають повну свободу продажу худоби на мясо.

Домагаються відшкодування по 100,000 долярів

Елма Мечелпренґ та Дюї А. Гарт з Лос Анджелес внесли скарги до Федерального Окружного Суду, в яких домагаються відшкодування по 100,000 долярів за шкоду, що її вони зазнали від останнього вибуху атомової бомби, проведеного на дослідних полях Невади. Елма Мечелпренґ твердить, що хоч вона була віддалена від місця вибуху на 70 миль, їй випадає волосся, лущиться шкіра і нігті. Крім того вона постійно блює. Гарт каже, що йому облізло волосся на всьому тілі. Скаргу вніс спільний адвокат Ричард Н. Андерсон проти уряду ЗДА.

Урядовці Комісії Атомової Енерґії заявляють, що досі з ніким ще не було подібного випадку, хоч проби з атомовою бомбою відбуваються від 1950 року.

МАНІФЕСТАЦІЙНЕ ПРОЩАННЯ

300 членів закордонного дипломатичного корпусу в Москві маніфестаційно прощали на московському двірці 10 осіб австралійської амбасади, які виїхали з Москви через Фінляндію до Австралії, після чого, як СССР зірвав дипломатичні взаємини з Австралією внаслідок афери з советським шпигуном Петровим.

900 РИБАЛОК ЗАГИНУЛО СЕРЕД БУРІ

Понад 900 японських рибалок утопилося підчас страшної морської бурі на північний схід від Японії. Вони загинули разом зі 108 рибальськими суднами. 250 інших суден було ушкоджених.

220 СТРАЧЕНЬ У 20 РОКАХ

Міністер справедливости Ґарсон сказав у дебаті над новим карним кодексом, що від 1930-1949 р. було засуджених у Канаді на смертну кару 389 мужчин і 18 жінок. З того повішено 216 мужчин і 4 жінки.

Парлямент робить зміни й доповнення в карному законі і частина послів поставила внесення, щоб смертну кару в Канаді скасувати.

Заходами Єпархіяльної Управи Українського Католицького Юнацтва Саскачевану

ПРИ СПІВУЧАСТІ ВІДДІЛІВ УКЮ В САСКАТУНІ ТА ЙОРКТОНІ,

під патронатом **Преосв. Кир Андрея Роборецького,** Екзарха Українців Католиків Саскачевану, та при ласкавій участі Преосв. **Кир Максима Германюка,** Єпископа-Помічника Манітобського Екзархату відбудеться в днях **29-го і 30-го травня ц.р. в Саскатуні та в Йорктоні**

МАРІЙСЬКЕ СВЯТО ДІТЕЙ ТА МОЛОДІ

Програма Свята: Субота 29-го травня пополудні: — святочне відкриття, Марійські реферати, Молебень, св. Сповідь, дитяча драматична вистава, відвідини міста.

Неділя 30-го травня рано: — Архиєрейська Служба Божа, спільне св. Причастя, благословення Марійського прапору, спільний сніданок. Пополудні: здвиг дітей та молоді в Арена Рінк у Саскатуні та на площі Колеґії в Йорктоні.

Приїжджайте всі, щоб спільно віддати почесть Пречистій Діві Марії в Марійському Році!

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.

Коли в Едмонтоні, загляньте до нашої модерної крамниці!

College Clothes (Alberta) Limited

Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.

10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24363

ТІНЬ 400 ЧЕРВОНИХ ДИВІЗІЙ

Авторитетні військові чинники у Вашінгтоні малюють такий образ теперішньої совєтської збройної сили: У Східній Німеччині перебувають 22 дивізії, в більшості зморизовані, готові кожної хвилини до маршу на Західну Европу. Впродовж 30 днів від першого дня війни СССР може разом із сателітами поставити на ноги 400 дивізій. У СССР, у Східній Німеччині та в усіх сателітських державах стоїть під зброю 6 мілінонів вояків, з того 4,500,000 — це головні збройні сили. СССР має коло 20,000 літаків усіх видів і типів. До того доходить морська фльота з найчисленнішою, після ЗДА, підводною фльотою.

НЕ БУДЕ НОВОГО БЕРІЇ

Західна преса висловлює здогад, що Кремль не хоче вже мати всевладної таємної поліції з могутнім "новим Берією". Ані новий міністер внутрішніх справ ген. Круглов, ані новий предсідник комітету державної безпеки ген. Серов не мають навіть частини тої політичної сили й авторитету, що їх мав колись "Лаврентій Берія. Ані Круглов, ані Серов не належать до верхівки на Кремлі. Вони дістають накази від премієра Маленкова і першого секретаря комуністичної партії Хрущова.

Найбільшою політичною силою в Совєтськім Союзі є тепер президія центрального комітету комуністичної партії.

КОМУНІСТИЧНА ПОЛІТИКА

Як насправді "змінилася" комуністична політика, можна бачити наглядно з офіційної заяви, що її надало московське радіо до Північної Америки в неділю 7. березня. Ось ця заява:

"Революційне повалення капіталістичної системи — це історична місія робітничої кляси. Роля і мета комуністичної партії є провадити робітничу клясу в боротьбі за революційне повалення капіталізму, за встановлення диктатури пролетаріяту, за створення Совєтської Соціялістичної Республики в Злучених Державах та в Канаді".

Як відбувається "вирощування" місцевих комуністів

Як відбувається "вирощування місцевих комуністів", видно із промови на з'їзді секретаря партійної організації колгоспу ім. Ватуліна, Новоселицького району, Чернівецької области — В. П. Криловської, яка оповіла таке:

"Наша комуністична організація в боротьбі за зміцнення колгоспу зросла ідейно, зміцніла організаційно. Коли на початку в ній налічували 3 члени партії і то з товаришів, які приїхали із східних областей, то тепер на партійному обліку в нас є 18 комуністів з місцевого населення. В нашому колгоспі є бойова комсомольська організація, яка налічує в своїх рядах 98 комсомольців. У колгоспі є 4 "герої соціялістичної праці" і 50 колгоспників, нагороджених орденами й медалями". ("Радянська Україна", 27. березня).

Чи можна вірити цим даним товаришки В. П. Криловської?

ЖИДИ ДЛЯ ІЗРАЇЛЯ

Юнайтед Джуїш Апіл зібрав від 1948 року для Ізраїля 569 міл. долярів по всіх державах світу. За ці гроші фінансують в Ізраїлі розбудову сільського господарства та допомагають новим жидівським іміґрантам.

В ЧАСІ ВПРАВ ПАРАШУТИСТІВ АМЕРИКАНСЬКОЇ АРМІЇ в Форт Брегг два парашутисти зударилися в повітрі. Білий парашут, що його видно на світлині, як він відчинився, це окремий запасний парашут, що його вживають на випадок якогось нещастя. При його помочі обидва парашутисти ціло й без пошкоджень осіли на землі.

Всі совєтські головачі на концерті українського мистецтва в Москві

У суботу 24. квітня відбувся концерт українського мистецтва в Москві" в залі "Большого Театру". Цей концерт відбувся в честь 300-річчя "возз'єднання" України з Москвою підступним способом. Для виявлення своєї "дружби" до українського народу совєтський уряд спровадив на цей концерт коло 500 українських співаків та артистів. Всі совєтські головачі були на концерті: Маленков, Хрущов, Ворошилов, Булганін, Каганович, Мікоян, Сабуров, Первухин, Шверник, Кириченко, Суслов, Поспелов, Шаталін та інші.

У своїм повідомленні "Правда" зазначила, що на сцені, "оформленій в національнім українськім стилі, живописною групою примістився збірний хор у складі: державної заслуженої академічної капелі УССР "Думка", державної заслуженої капелі бандуристів УССР, хору державного академічного театру опери і балету УССР ім. Т. Шевченка, хорової капелі українського радія і хору київського державного університету ім. Т. Шевченка". В програмі концерту були комуністичні, українські і московські композиції.

"Цей концерт українського мистецтва в Москві у звязку з 300-літтям возз'єднання України з Росією пройшов з великим успіхом і вилився з ярку маніфестацію видатних досягнень культури українського народу і його незрушимої, братерської дружби з російським і всіми народами Совєтського Союзу" — писала "Правда".

Український концерт у Москві започаткував "святкування" 300-річчя переяславського договору, заплянованe Москвою в цім році для обманювання українського народу "дружбою братнього російського народу".

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

ELITE CLEANERS & DYERS

11515 Jasper Ave. — Phones 82149 & 85343

О. Приймa й М. Яхневич, власники.

Телефонуйте, приносіть або присилайте поштою свої речі, а ми гарантуємо швидку й солідну обслугу.

Одним фронтом проти Москви

11. квітня ц.р. українці у Великій Британії влаштовували маніфестаційні віча з приводу 300-річчя Переяславського договору, щоб вказати західному світові, що Москва справляє 300-річчя жорстокого поневолення і винищування українського народу, української науки й культури, що український нарід відзначує не 300-річчя "возз'єднання" і "дружби", але 300-річчя кривавої і жорстокої боротьби з Москвою.

Великі маніфестаційні віча, в яких взяли участь всі українські товариства й організації, створивши один Діловий Комітет, та всі українці, відбулися в тому самому часі і в тій самій годині в Манчестері, Лондоні, Ноттінгемі, Брадфорді й Единбурзі.

ЗДА дістали 48 міл. долярів як зворот воєнних довгів

Президент Айзенгавер повідомив Конгрес, що союзники ЗДА підчас другої світової війни вплатили до скарбниці ЗДА в минулому 1953 році 48,374,-753 долярів як зворот воєнної позички. В цій сумі знаходяться 2,800,343 доляри, які вплатив СССР як відсотки від своїх воєнних довгів.

Айзенгавер заявив, що деякі держави вже вповні віддали воєнні довги, а деякі вплачують ратами. Але є й такі держави, які не хочуть платити взагалі своїх зобовязань. Уряд безуспішно вживав заходів, щоб розвязати справу воєнних довгів з Перу, Польщею і СССР. Зі 186 кораблів, позичених підчас війни для СССР, він обіцяв віддати покищо 38 кораблів між 15. і 30. травня цього року.

В 1953 році звернули частину довгів такі держави: Франція ($15,774,817), Англія ($17,549,-905), південно-американські республіки — $9,726,010 і Голяндія — $2,501,158. СССР винен ЗДА $11,054,449,197 за зброю і харчі. Президент не подав, скільки довгів, і чи взагалі, СССР вже звернув Злученим Державам Америки.

Нагороди Пуліцера

В понеділок 3. травня відбулося в Колумбійськім Університеті в Ню Йорку признання нагород Пуліцера. Літературну нагороду одержав славний летун Чарлс Лінбберґ за свою автобіоґрафію "Дух св. Луїса"; за драматичний твір — Петрік, за музичний — компоніст Потер за свій новий концерт. Премію за найкращий репортаж дістала газета "Лонґ Айленд Нюз" за викриття надужить на гіподромах. За закордонні кореспонденції — газети Скріпса (за дописи з Кореї).

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

М. Панчик

★

Найкраща обслуга

НАЙНИЖЧА ЦІНА

ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІРЯМ

★

П. Пасенко

— управителі —

PARK DALE FUNERAL HOME

St. Paul — Phone 320 — Elk Point

НОВИЙ СКЛАД ЦЕНТРАЛІ КОМІТЕТУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

У Вінніпеґу уконституваласъ нова Президія і Президіяльна Рада Комітету Українців Канади. До Президії ввійшли: о. прапат д-р В. Кушнір — почесний президент, Антін І. Яремович — президент, о. д-р С. В. Савчук — 1. віцепрезидент, Вол. Коссар — 2. віцепрезидент і координатор, Ів. Г. Сирник — головний секретар, проф. Павло Юзик — скарбник, Данило Лобай — фінансовий секретар, М. Гнатів, прот. І. Р. Ковалевич, Мих. Погорецький, п-і Марія Дима і Тарас Цірка — члени Президії. Екзекутивний директор — Вол. Кохан, діловий секретар — Андрій Загарійчук.

Члени Президіяльної Ради: проф. Л. Білецький, М. Боровський, С. Хвалібога, П. Дорош, А. Господин, А. Гудзяк, д-р Із. Глинка, Г. Гвоздулич, Т. Кобзей, І. М. Козорізь, Г. Кукса, Ів. Лобода, Мирон Мейсон, М. Наконечний, М. Охримович, Ф. Онуфрійчук, проф. Я. Рудницький, В. Сарчук, С. Сас, М. Седешко, П. Вах, проп. В. Винявський, Ром. Сенчук і Віра Жаровська.

Дорадчі члени: п-і М. Боянівська, М. Г. Гикавий, І. Караєвич, Ів. Кирилюк, о. С. Іжик, д-р П. Маценко, Вол. Мартинець, С. Мокрій, К. С. Продан, І. Р. Соломон, п-і І. Судол, п-і О. Войценко і п-і Е. Тарновецька.

Писанка для дружини бразилійського президента

З нагоди Великодніх Свят п-і Марія Душник, дружина редактора "Українського Бюлетеню" Володимира Душника, що перебуває тепер у столиці Бразилії як представниця Католицької Воєнної Допомогової Служби, вручила дружині президента Бразилії Варґаса стилеву українську писанку. Такий самий традиційний український великодний подарунок зробила п-і Душник дружині місцевого американського амбасадора Кемпера та національно-китайського амбасадора Чен Чін-тіна. Місцеві газети, англомовний "Бразіл Геральд" та португальськомовний "Керрейо де Манга", помістили рівночасно довші статті п-і Душник, в яких вона описувала українські великодні звичаї та зокрема українське писанкове мистецтво.

ГОЛОДУЄ СТО МІЛЮНІВ КИТАЙЦІВ

Від деякого часу поширюється щораз більше поголосок про великий голод у Китаю. Недавно офіціоз червоного китайського уряду підтвердив зростаючу недостачу харчевих продуктів навіть у Шанґаї і Кантоні. Урядова газета "Пілепс Дейлі" каже, що сто міліонів китайських селян терпить голод або брак харчів. Селяни — як колись у часі голоду в Україні — масами втікають до міст. Спільно видали міністерством праці і внутрішніх справ розпорядки доручають підлеглим урядам стримувати наплив селян до міст, бо це викликує "соціяльний хаос" і загрожує весняним роботам. У деяких областях "ситуація стала дуже загрозлива". Найсильніше загрожені голодом провінції Мао-тсе-тунга, Гунан і Квайтунд.

Як видно, комунізм всюди дає ті самі плоди.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613-97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

о. Михайло Шевчук

Від Принс Джордж до Принс Руперт

Читачі "Українських Вістей" вже знають про те, що на далекій північні Британської Колюмбії, в місті Принс Джордж, існує віднедавна наша українсько-католицька парохія, яка приступила ще минулого року до будови твердині християнської віри й українського духа — своєї власної церкви. Звіти й заклики в цій справі появлялися в "Українських Вістях" нераз, останньо в числах 14. і 15. за цей рік.

Але праця українського душпастиря в Принс Джордж не обмежується тільки до цього міста та його найближчої околиці, бо він опікується також нашими вірними, що живуть на величезних просторах від Принс Джордж починаючи аж на портовому місті Принс Руперт над Тихим океаном кінчаючи. На тих розлогих просторах живуть вздовж сіснарської залізничої лінії сотки українських родин, що, за винятком Принс Руперт, де короткий час (усього кілька місяців) відбувалися регулярно наші Богослуження, цілими довгими роками, а то й десяти літтями, не чули ні свого рідного Богослуження ні проповіді в рідній українській мові. Як негативно відбився такий стан на наших людях і які спустошення в духовій та моральній площині він між ними зробив, не треба й казати.

За один рік мого побуту у Принс Джордж (від 15. 3. 1953 р.) якотось чуда на цих запущених теренах зробити я не міг. Все ж я встиг обізхати всі важніші осередки та старався навязати звязок з нашими людьми, де тільки міг. Віддалені кілька соток миль від Принс Джордж місцевості, де я вже міг відправити нашу Службу Божу і де познайомився з нашими людьми, такі: Принс Руперт над Пацифіком (3 відправи), Террас (три) і Смиттерс (дин раз). Крім того я відвідав ще Вандергоф, Пені (один раз), МекБрайд (два рази), Давсон Крік (один раз) і Конел (два рази).

А тепер кілька слів про українське населення на цих теренах. За виказом голосуючих з р. 1952-53 від Ред Пасс-МекБрайд-Пенні до Принс Джордж включно надибав я 204 українські прізвища.

Коли йде про поодинокі місцевості, то сам Принс Джордж виказує коло 60 українських прізвищ. З понад 30 українських родин заледве половина включилася до парохіяльної праці.

Принс Руперт виказує теж понад 30 українських родин, але співпрацює з нашим священиком і відвідує наші Служби Божі всього коло десять наших родин. Як оповідав мені п. Никифор Нагірняк, що живе тепер у Террас, то у Принс Руперт померло досі понад 30 українських душ, які там і похоронені.

Террас має коло 20 наших родин, на наші Богослужби приходить 6 родин.

Смиттерс і околиця виказують коло 20 українських родин, з того у самому місті Смиттерс живе 8 родин. Через великі морози на відправленій мною Службі Божій було тільки 5 осіб.

В Давсон Крік нарахував я українських прізвищ 27, на Сл. Божій з'явилося 15 осіб.

В Конел нарахував я понад 20 українських прізвищ; нашими Службами Божими зацікавлені чотири родини.

Досі я не відвідав ще Кітімат і Кемано б. Террас, де управнених до голосування з наших працюючих за 1952-53 роки було понад 150 осіб.

Це дуже загальний стан мого душпастирсько-місійного терену, з яким ледве чи буду всилі докладно познайомитися, зокрема з усіми тут працюючими українцями. Зрозуміла річ, що успіхи праці одного священика на цьому тисячмилевому просторі можуть бути тільки незначні.

Щодо життя і праці українців на цих теренах, то є тут і довше перебуваючі наші люди (деякі навіть десятками років). Це сіснарські робітники і фармері (дуже малі), а найбільше таки лісопильних робітників, сезонових та постійних. Постійною їхньою розрадою була і є посьогодні переважно "карібу драй" — так називають тут "віскі". Що за цим іде, то вам відоме.

Як земля складається з наверствування (різних слоїв), таксамо є і з нашими людьми тут. Одні є вже тут від часу, коли сюди будувався Сіснар; інші, як розросталася лісова індустрія, а почасти й майнерство чи розшуки за золотом по горах; а над Спокійним океаном цвіте риболовство. Лісопромисловість тут розведена вздовж лінії Сіснара від Джеспер аж до Принс Руперт. Відомі мені майни золота лежать в околиці Конел, Гайзелтон і Смиттерс.

З найраніше осілих українців відомі мені тут такі, що прибули сюди як сіснарські робітники переважно після 1922-36 рр. з Галичини й Волині. Відтак ідуть майнери та лісопильники, переважно з прерійних провінцій, як також ті, які найшли працю при риболовстві над Пацифіком. Скільки сезонощів тут було і є, цього не сила ні підрахувати, ні вгадати.

Щодо морального і духового обличчя тутешніх українців, то я не можу висловитися в цій справі ні надто песимістично, ні тим більше оптимістично. Скажу тільки, що багато людей відчужилось від усього, що нам рідне й дорогe. Ось для прикладу: Українець, греко-католик з цих теренів, прошений взяли участь у нашому Богослуженні, пише: "Наші діти виховані та поженені в римо-католицькій церкві, яка нами опікувалась, і нас вже та церква поховає. Ми до Вас належати не будемо". Скільки осіб з молоді, і то нераз активної, є не при своїй церкві та своїх організаціях, цього можна тільки жаліти. Вся та молодь перейшла на англійську мову і свою українську мову скоро забуває.

Деякою гатгю проти цілковитої затрати свого національного обличчя є високий рівень свідомости серед новоприбулих після 2-ої світової війни. Але з новоприбулих є у Принс Джордж усього 5 родин, у Принс Руперт з околицею всього 3 родини і дещо самітників. Якби таких людей було трохи більше, то, можливо, й успіхи нашої праці були б тут помітніші. Добре було б теж, якби ці терени відвідав бодай час до часу представник наших централь, але не в збіркових цілях, а з словом щирої заохоти до видержання при своїм та взагалі з якимсь освідомним чи виховним рефератом.

Наші люди привітали б тут також радо українських інтелігентів, які схотли б заглянути в ці сторони в літньому сезоні, замість їхати до різних дорогих місць у часі своїх "голідейс". Ті інтелігенти скористали б з такої поїздки дуже багато, бо тутешні терени мають багато цікавого і люди тут підприємчиві й цікаві. Скористала б на таких відвідинах і наша загальна справа, бо такі інтелігенти своїми розмовами й доповідями могли б запалити серед тутешнього українського населення не тільки любов до свого, але й віру в нашу справу та охоту причинитись і від себе своєю працею й жертвою до розвитку та розбудови українського релігійного й національного життя.

При кінці зазначу, що, серед тутешніх українців наша преса поширена дуже слабо. Найбільше читачів має, на жаль, комуністична преса (так звана "прогресивна"), в її числі навіть торонтонський російський "Вестник", що його, як і іншу большевицьку отруту в українській мові, читають у більшості наші люди з Волині й Полісся. Прикро, що між читачами тієї преси є також люди, які прибули сюди вже по першій війні з Галичини. Всі ті переважно довголітні читачі комуністичних часописів є гарячими прихильниками совєтського "раю", вони відчужились від своєї церкви, і вести між ними освідомну роботу дуже важко.

Помагає на Ревматизм

Пощо терпіти болі ревматизму, крижів, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбего, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе, то звернемо Вам гроші. Питайте за GREEN OINTMENT у свого аптикаря або сторинка у Вашім містечку. Не забудьте! А як у них нема, то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.50 з пересилкою. Потребуємо сторинків до розпродажі. Пишіть на адресу:

Hooley Products — 10330-115 St. — Edmonton.

HANDY BAKERY

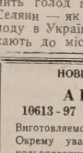
це єдина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. — Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки. — Наше печиво є високої якости.

HANDY BAKERY

Семен Грегорет, власник

8660-118 Av., Edmonton, Alta

Phone — 74842



Вісім років на Ваших услугах

Минає вісім років, як ІВАН ІСАЇВ відкрив канцелярію асекураційної обслуги і продажу реальностей в Едмонтоні. В тім часі він обслужив особисто багато людей.

КОРИСТАЙТЕ З ЙОГО ДОСВІДУ!

АСЕКУРУЄМО: мешкальні доми й бизнесові будинки в Едмонтоні і на провінції; автомобілі і троки; хатні речі й товар у крамницях — від вогню й крадежу.

Ми є представниками найбільших і найстарших Асекураційних Компаній в Канаді.

Памятайте: В справі вогневої й автомобілевої асекурації звертайтесь до:

John Esaiw Agency

MAGEE BLDG. — 10120-100 A St. — EDMONTON, Alta.

Phone: 27218 or 72910

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Вплив ґрунту на вибір угноєння

Вибір угноєння під якусь рослину вимагає поважної застанови. Значно легше це робити, коли господар знає, як забагато є нітроґену в його ґрунті, а також фосфорової кислини та потасу. До цього дуже важно знати, чи ґрунт є квасний, чи невтральний. Ще ліпше, коли відомі попередні висліди від угноєнь. При визначуванні недостач ґрунту варт звернути увагу й на побічні ознаки, себто як різні рослини поводяться на тій землі. Фізична будова ґрунту, його зовнішній вигляд і всякі інші помічення треба брати до уваги ще передтим, заки буде додане якесь повне чи частинне угноєння.

Глинисті ґрунти з природи мають більше мінеральних поживних речовин, як ґрунти пісчані. Ці останні є дуже пропускні і мають у собі мало колоїдальних складників та можуть втрачати значну частину присутнього нітроґену й потасу через вимивання водою, головно, коли в ґрунті є мало органічних додатків. Тому то на легких ґрунтах звичайно вживають штучного угноєння в пропорції 4-8-10 (нітроґен, фосфорна кислина і потас). Тут є багато потасу та подостатком нітроґену для належного росту рослин.

Торфяники та болотяні ґрунти, що мають у собі велике нагромадження рослинних відпадків, мають звичайно замало мінеральних складників. При гноєнні таких ґрунтів потас має більше значення, як фосфорова кислина, а також треба нітроґену в легкорозчинній формі, щоб рослинність могла розвиватися. Погноювання сумішкою у пропорції 2-8-16 дає добрі наслідки.

Назагал, коли ґрунт був погноєний хлівським гноєм, штучного угноєння можна вживати в малій кількості і з меншою пропорцією нітроґену та потасу. Задовільною пропорцією в такому разі може бути 2-12-6. На добре погноєних ґрунтах вистачить додавання самого суперфосфату.

Родючий ґрунт може стати часом малородючим, коли в ньому замало органічних речовин, або коли він занадто кислий. Ці обмежуючі чинники треба направити, бо без цього ніяке погноєння не побільшить врожайности.

Менше годин праці для крамничних працівників

Огляд федерального уряду виказує, що в минулих кількох роках працівники в крамницях роздрібного продажу в Канаді мають щораз менше годин праці на тиждень. У 1949 р. тільки 13% працівників роздрібного продажу мали 5-денний тиждень праці; в 1953 р. приблизно половина загального їх числа працювала не більше, як 5 днів на тиждень. В тому самому часі число працівників з 40-годинним тижнем праці зросло з 30 до 36%. (40-годинний тиждень праці ще не означає, що дана особа працює тільки 5 днів тижнево).

Згаданий огляд виказує також, що майже всі працівники роздрібного продажу одержують найменше один тиждень ферій з повною платнею, а половина з них одержує два повні тижні після року праці. Девять з кожних десятьох працівників одержує більшу від нормальної платню за надпрограмові години праці — звичайно наполовину більшу. Велика частина одержує також окрему платню за надпрограмові години праці — звичайно наполовину більшу. Велика частина одержує також окрему платню за працю в суботу.

ВЕЛИЧАВИЙ ІНДІЯНСЬКИЙ МОНУМЕНТ

"Тотемовий стовп", батьківщиною якого є Канада, це найдивніший монумент у світі. Хоч як воно дивно, але найбільший і найкращий тотемовий стовп знаходиться не в Британській Колюмбії, звідки тотемові стовпи походять, але в Торонті. Цей величавий, 80 стіп заввишки, вирізьблений з пня велетенського червоного кедра, стовп переховують у будинку для кращого його збереження.

Тотемовий стовп, характеристичний для індіян канадійського західного побережжя, мав для них таке саме значення, як обеліск для старовинних єгиптян. На жаль, канадійські індіяни до приходу білої людини не розвинули формальної писаної мови, підчас коли єгипетські обеліски мали написи, які пояснювали причину їх поставлення. Тотемовий стовп пояснює своє існування тільки дуже загально. Його різьби представляють звірят або птахів даного племени, разом з мітичними птахами і хижими тваринами, які повинні були "приносити щастя" в різних видах. Плем'я могло мати декілька клянів, або підплемен, і кожне мало назву птаха або тварини. Всі вони були зазначені на тотемовому стовпі в порядку клянової важности.

Тотемовий стовп у Торонті зберігається в Королівському Онтарійському Музею, в якому відповідно оформлено центр будинку, щоб його там примістити. Але передтим прийшлося його перерізати на три частини, щоб туди його внести. Коли остаточно поставлено останню частину на призначеному місці, залишилося всього 6 інчів вільного простору над ним.

Цей стовп вирізьблено в 1865 р. у висліді ривалізації між двома племенами в Британській Колюмбії: "Вбивники-Кити" й "Орли". В половині минулого сторіччя поміж індіянами західного побережжя існував дуже популярний, хоч дивний, звичай — "потлях". Згідно з тим звичаєм індіяни показували своє багатство в той спосіб, що нищили його. До обряду того звичаю належало нищення човнів "кену" їхнім власником. Чим більше човнів він міг знищити, тим багатшим його вважали. Канадійський уряд згодом заборонив той звичай, бо індіяни, які його піддержували, просто ставали нуждарями, щоб тільки заімпонувати своїм співплемінникам або сусіднім племенам. Що більше, і господарі і гості кожночасно могли попасти в стан екстази і перемінити святкування в бійку "всіх проти всіх".

У кожному разі тотемовий стовп, який нині зберігається в Королівському Онтарійському Музею, був вирізьблений для племени "Орлів" після того, як плем'я "Вбивники-Кити" поставило величезний тотемовий стовп "на злість" своїм суперникам. Різьблення стовпа "Орлів" зайняло рік часу. Потрібне на ту ціль дерево стято 90 миль від оселі, де його мали поставити, отже його мусіли сплавляти рікою. Коли різьблення закінчено, плем'я "Орлів" улаштувало з радости величезний потлях - нищення майна. Цей стовп стояв у лісі в Британській Колюмбії до 1927 року. Того року його відкупили від індіян і перевезли до Торонта. ("Канад. Сцена")

Між сусідками

— Чи ви вже навчили свого малого говорити?

— Так... А тепер учимо його мовчати.

Едмонтон буде мати авдиторію на 3,000 місць

Цього року минає 50 років, як Алберта стала провінцією. Премієр Меннінґ проголосив, що з цієї нагоди провінціяльний уряд збудує своїм коштом авдиторію для Едмонтону на 3,000 крісел. Авдиторія буде коштувати провінцію $1,250,-000. В цій справі відбуваються переговори між урядом і представниками міської управи. Авдиторія стане в середині міста, хоч місто ще не визначило місця.

Таку саму авдиторію збудує провінційний уряд також у Калґарах.

"ДІНОЗАВР ПАРК" — НЕЗВИЧАЙНА АТРАКЦІЯ

"Дінозавр Парк" у долині Ред Дір Ривер (88 миль від Калґарі, Алберта) — це одна з найбільш незвичайних туристичних атракцій у Західній Канаді. 50 міліонів років тому, ще заки були сформовані Скелисті Гори, це була область паруючих болот і джунглів, пристановище велетенських дінозаврів, бронтозаврів і лютих шаблє-зубних тигрів.

Тепер ця долина являє собою мальовничий конгломерат червоних глинястих горбків, ярів і рівнин. Поміж дивними скальними формаціями знаходяться останки потворних рептилій і звірюк, передісторичні леговища устриць, скамянілі ліси та скамянілі тварини.

Цю область відмежовано і зарезервовано для туристів, де вони можуть оглядати й досліджувати останки давноминулої доби. ("Канад. Сцена")

ГОСПОДАРСЬКІ ЦІНИ

ОВЕС: 2 СВ 70, Екстра 3 СВ 67, 3 СВ 66, Екстра 1 фід 66, 1 фід 65, 2 фід 64, 3 фід 61 центів.

ЯЧМІНЬ: 1 і 2 СВ 6-гранний 1.04, 2-гранний 98 цт., 3 СВ 6-гранний 1.00; 4 СВ 6-гранний 92 цт., 3 СВ 2-гранний 94, 1 фід 87, 2 фід 85, 3 фід 83.

ЖИТО на відкритому ринку в Едмонтоні): 2 СВ 65, 3 СВ 60 центів.

ЛЕН: 1 СВ 2.41, 2 СВ 2.36, 3 СВ 2.25.

ЦІНИ ХУДОБИ В ЕДМОНТОНІ

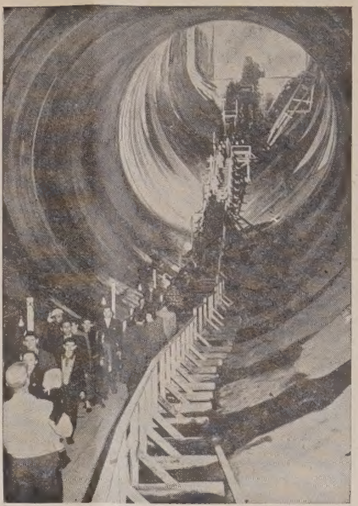
Вибрано бички 18.00 до 19.25; добрі до вибраних "бейбі біф" 16.00 до 18.00; середні до добрих бичків 16.00 до 18.00. Телиці тієї якости 14.00 до 16.25, вибрані легкі 17.50. Добрі корови 12.00 до 13.00, добрі бугаї 13.00 до 14.00. Стокер і фідер бички 15.50 до 16.00.

СВИНІ: грейд А на вивіз 35.25, льохи 20.50 до 21.00.

Добрі ЯГНЯТА 20.00 до 21.00.

ЯЙЦЯ. Гуртівники платять продуцентам: Великі А, 30 до 32 центів; Середні А, 28 до 31 центів; Малі А, 23 до 24 цт., В, 30 до 31; С, 26 до 28 центів.

СМЕТАНА: Спеціяльний грейд 59, перший грейд 57, другий грейд 45, без грейду 40 центів.



МАСИ ЛЮДЕЙ ПЕРЕХОДЯТЬ ОДНИМ З ДВОХ НОВИХ ТУНЕЛІВ Онтерійського Електричного Гайдра. Тунель $5\frac{1}{2}$ миль довгий і має 45 стіп проміру.

ОТТАВА ЗНИЗИЛА ЦІНУ МАСЛА

Уряд буде купувати масло в 1954 р. в такій самій ціні, як у 1953 р.

Міністер хліборобства Ґардинер заявив, що уряд продасть понад 30,000,000 фунтів масла гуртовим торгівцям по ціні $55\frac{1}{2}$ цента за фунт. Це масло уряд скуповував у 1953 р. по 58 центів за фунт.

Наслідок цієї політики уряду такий, що уряд далі буде підтримувати ціну для ґросерника — 58 центів за фунт, і далі буде скуповувати масло від молочарень по 58 центів за фунт, ґарантуючи тимсамим теперішню ціну сметани для продуцентів і теперішню ціну масла для молочарень. Уряд просто хоче позбутися масла з 1953 р. з утратою $2\frac{1}{2}$ цента на фунті, щоб зробити місце в маґазинах на масло з 1954 р. Але консументи не скористають з цієї знижки, бо роздрібна ціна у крамницях, як упевняють, залишиться в теперішній висоті.

ОЩАДНІСТЬ ЖИТТЄВОЮ АСЕКУРАЦІЄЮ

Новий спосіб складання ощадностей у банку

Бенк оф Нова Скошія впровадив нову систему складання ощадностей у банку. Ця новина полягає в тому, що особа, яка щадить, є відразу обезпечена на відповідну суму на випадок смерти, без ніяких додаткових оплат. Практично це виглядає так: Кожна особа між 6-им і 46-им роком життя може відкрити собі в банку т. зв. особисте щадниче конто (персонал сейвінґс акавнт). При відкритті конта відразу усталюється сума, яку дана особа хоче собі в банку заощадити. Цю суму має щадник вплатити рівними щомісячними ратами впродовж 50 місяців. Рівночасно з вплаченням першої рати на це конто особа, що починає щадити, є обезпечена на таку суму, яку вона хоче заощадити. Це обезпечення не коштує щадника нічого. Кошти асекурації покриває банк. Коли б особа померла, заки зможе зложити передбачену суму, то банк виплачує цю суму вповні так, якби щадник вплатив був усі гроші. Крім цього банк виплачує ще відсотки від вложеного капіталу.

Передбачено пять ощадностевих квот, а саме: 1,000 дол. з вплатами по 20 дол. місячно, 750 дол. з вплатами по 15 дол. місячно, 500 дол. з вплатами по 10 дол. місячно, 250 дол. з вплатами по 5 дол. місячно і 100 дол. з вплатами по 2 дол. місячно.

Гроші вплачуються так, як на звичайне щадниче конто (сейвінґс акавнт). Різниця є тільки та, що цих грошей не можна виплачувати чеком так, як зі звичайного щадничого конта.

Коли б хтось з якихнебудь причин не міг чи не хотів дальше вплачувати декларованих сум, тоді заявляє це в банку і банк виплачує йому всі вплачені гроші враз з відсотками.

Коли б хто вплатив тільки якусь частину, напр. 50 дол. на суму 250 дол., яку хотів заощадити, то на випадок смерти банк виплачує 250 дол. і ще відсотки від 50 дол.

Цей новий спосіб щадження є новиною. Одначе він дає нові удогіднення для щадників, яких досі не було.

Канада буде незабаром передовим продуцентом урану

Завдяки минулорічним відкриттям уранових злож на північних окраїнах Канада швидко стане найбільшим світовим продуцентом атомової руди, перевищаючи Бельгійське Конго і Південно-Африканську Унію. Недалеко Мінівакі відкрито такі багаті в уран зложжя руди, що вони перевищать зложжя у Ґрейт Бер Лейк. Їх тепер досліджують. Мінівакі лежить у провінції Квебек, 90 миль на північ від Оттави.

Шість головних округ у Канаді мають продукувати мінімум 10,000 тонн уранового оксиду річно, як тільки будуть готові відповідні заводи, що їх тепер будують або плянують збудувати. Третина цієї продукції походитиме з сектора Біверлодж в Атабаській окрузі (північний Саскачеван). Канадійський уряд будує завод, який повинен би очищувати 2,000 тонн уранової руди денно. Для порівняння: завод Порт Редіюм в окрузі Ґрейт Бер Лейк, що займав раніше друге місце в Канаді щодо продукції урану (500 тонн уранового оксиду річно), очищує тільки 180 тонн руди денно. Інший великий очищувальний завод (продукційна спроможність: 1,250 тонн денно) збудує приватна компанія в Ст. Мері'с Ченнел, округа Атабаска. Третій завод (500 до 1,000 тонн денно) буде збудований у районі Шарльбуа в цій же самій Атабаській окрузі.

Минулого року в Онтаріо довершено двох великих відкрить уранової руди, зложжя якої вистачають на те, щоб два заводи могли дати продукцію щонайменше 2,000 тонн очищеної уранової руди денно.

("Канад. Сцена")

НОВИЙ ШЕФ МІСЬКОЇ ПОЛІЦІЇ В ЕДМОНТОНІ

Новим директором міської поліції в Едмонтоні став 51-літній М. Ф. Ентоні, дотепер помічник комишинера Королівської Канадійської Кінної Поліції в Канаді і директор відділу для карних досліджувань при головній команді в Оттаві. Як заступник комишинера РСМП він працював у шпигунській афері Ґузенка.

ДІСТАНУТЬ СЛОНА

5-літній Пітер Марморек із міста Ґренбай в Канаді вислав листа до індійського премієра Неру, залучивши підписи 8,000 місцевих дітей, з просьбою прислати до місцевого зоологічного парку — слона. Індійський уряд відповів хлопцеві, що в найшвидшому часі з провінції Мадрасу в Індії виїде до Канади молоденький слон.

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2nd MAY 1670

ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ В ІНСТИТУТІ ПРОСВІТИ

ВІННІПЕҐ. — В суботу 8. травня вечором відбулося спільне свячене Інституту Просвіти враз з братніми організаціями, Лігою Визволення України та Спілкою Української Молоді. Приготовані дари посвятив Преосв. Кир Максим Германюк в асисті Всч. о. пароха Й. Форнальчука та о. С. Іжика. Співав хор СУМ під управою п. Боячка. Господарем був п. Іваськів, голова будівельного комітету. Перше слово виголосив голова Інституту п. Байдак, вітаючи Преосвященного та всіх гостей від Інституту. П-і Бабій, голова Жіночого Т-ва ім. Ольги Кобилянської, говорила про початки жіночого руху в Канаді. П-і Дарсвич, голова Жіночої Секції Ліги Визволення України, виголосила прекрасне слово від новоприбулих. Кінцеве слово виголосив Преосв. Кир Максим, духовний патрон Інституту. Глибокого змісту промова зосереджена була біля духових цінностей українського народу. Українці не мають ні багатства, ні грошей, ні мілітарної сили, зате мають душу, наділену скарбами характеру, культури, мистецтва, науки й ґенія. В духовій ділянці українців можна поставити на першому місці в світі. Наші завдання такі: 1. берегти українську душу; 2. бути свідомими великого нашого післанництва; 3. передати цього духа грядучим поколінням. "Сьогодні ви прийшли — казав Преосв. Кир Максим — не на те, щоб з'їсти чи забавитись, бо це все маєте вдома, але ви прийшли відчути удар української душі". Зворушливу промову улюбленого Єпископа нагородили приявні рясними оплесками та відспіванням "Многая літа".

КАТЕДРАЛЬНА МОЛОДЬ В "ДЕНЬ МАТЕРІ"

ВІННІПЕҐ. — Українське Католицьке Юнацтво у спілці з дітворою рідної школи при катедральному храмі св. Володимира й Ольги влаштували спільне свято в "День Матері", що в його програму входили: промови, співи, деклямації та чайне прийняття. Вступне слово виголосила Марія Притула (УКЮ). Катедральний хор під диригентурою п-і Олі Гаврилюк відспівав три пісні до Матері Божої, опісля дитячий хор рідної школи під диригентурою Всч. о. Петра Даревича відспівав: "Мати Маріє", "Мати, наша мати", "Ой, зацвила калинонька", "Мати доню колисала" та інші. Дуже гарно проказали деклямації діти: Віра Гумницька, Олена Керницька, Маруся Вітсанко і Маруся Михайлишин. На закінчення вручено китичку квіток найстаршій віком мамі-піонерці, п-і Марії Гладкій. Старенька 84-літня Марія Гладка склала подяку в зворушливих словах. На чайному прийняттю патріотичну промову виголосив Всч. о. П. Даревич.

ВИСТУПИ П-І МАРІЇ ДИМИ

БОВСЕЖУРИ. — В неділю 9. травня виїхала п-і Марія Дима від ЛУКЖ у терен з доповіддю про свої враження з подорожі до Европи. Першу доповідь виголосила в Бовсежурах в год. 3. пополудні. Місцевий парох, Всч. о. декан Степан Борис, представив п-ю М. Диму з Вінніпеґу та попросив її до слова. Промова тривала дві години, і люди слухали її з запертим віддихом. Коли оповідала про життя скитальців по таборах у Німеччині, то багато людей плакало. Також зі зворушенням слухали про авдієнцію п-і М. Дими у Святішого Отця в Римі. На допомогову акцію залишенцям в Европі зібрано $26.00.

Вечором в год. 8. п-і М. Дима відвідала парафію Парки. По врочистім Молебні в честь Матері Божої, що його відправив у церкві Всч. о. С. Іжик, перейшли всі до місцевої Читальні, щоб вислухати доповідь п-і Дими. Приявні, не зважаючи на пізну пору, з захопленням слухали дуже цікавої промови. В дискусії подали такі слова: "Ми перший раз чули таку красну промову", "Ми би вас, пані, слухали цілий день", "Приїдьте ще колись до нас"! На заклик п. Іллі Чижика зібрано на скитальців $18.00.

Дуже бажано, щоб п-і М. Дима відвідала по змозі кожну нашу місцевість, бо це причиняється до скріплення і національного, і католицького духа між нашим народом, головно ж тоді, коли п-і М. Дима оповідає про любов Святішого Отця Пія XII до українського народу.

"ДЕНЬ МАТЕРІ" В РАДІО

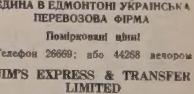
СТ. БОНІФАС. — Ліга Українських Католицьких Жінок Манітоби передала через радіовисильню "СіКейСБі" програму в "День Матері". Реферат виголосила голова ЛУКЖ п-і Ґізеля Судол. Деклямацію: "Ода до мами" сказала 8-річна Леся Мриглод. Сольо "Пренепорочна Діво" (Аве Марія") відспівала п-і Ева Кісик при супроводі п-і Марії Ост. Скрипкове сольо відіграла 10-річна Петруся Мельник. Вязанку Марійських пісень відспівав дитячий хор цілоденної школи св. Миколая під диригентурою Преп. Сестри Антоніни.

"ЦВІТ УКРАЇНИ І КРАСА"

ВІННІПЕҐ. — Пластовий Тиждень від 2. до 9. травня пройшов у Вінніпеґу з найкращим успіхом. Інакше й не могло бути, бо ж загально відомо, що вінніпеґська Пластова Станиця є найкращою в цілій Канаді. Пласт у Вінніпеґу згортував у свої лави багато молоді, головно ж дітвори. Власна пластова домівка при 613 Флора Евеню аж роїться від цих найменших, цього "цвіту і краси України". Основи під пластове життя поклали наші священики, пластуни-сеніори Всч. о. Володимир Івашко та Всч. о. Дмитро Шевчук. Багато праці вложив також високоідейний пластун сен. Роман Сеньчук, що є тепер станичним, великий приятель юнацтва.

В програму Пластового Тижня входила на першому місці частина релігійна, а саме спільна Служба Божа та спільний Молебень у честь Матері Божої, сповняючи тимсамим свій закон: "Вірність Богові й Україні". Опісля була вистава ручних робіт і пластових умілостей, як: малюнки, різнородні моделі, зразки української вишивки й різьби та цікаві й цінні колекції марок і відзнак. На закінчення Пластового Тижня відбувся в неділю 9. травня в год. 8. вечора Пластовий Вечір у залі читальні Просвіти. В програму входили: пісні, музика, деклямації, живий образ та оригінальна сценка "Добродухи" (про цікаву пригоду в лісі двох очайдушних хлопців). Мистецький провід був у руках п-і О. Нижанківської-Снігурович, п. Боднара і пл. сен. Марії Павлишин. Режисерував п. Р. Саведчук.

о. С. Іжик.



ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

Поміркованї ціни!

Телефон 26669; або 44268 вечором

JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED

Петро Качур, власник

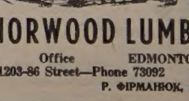
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

W. W. Heating & Sheet Metal

Бондовані контрактори, що вставляють різного роду ФОРНЕСИ, РИНВИ до дахів і виконують різні бляхарські роботи. Роботу ґарантуємо, ціни умірковані.

Володимир Пилип, власник.

Phone 23057 — 10839 - 92 St., Edmonton, Alta.



Все Потрібне для Будови

По Умірковані Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory

11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Наближається!

ВЕСНА!

ЯК ПОТЕПЛІЄ, ТО ПЕРЕДАЙТЕ АБО ПЕРЕШЛІТЬ ВАШЕ ФУТРО НА ПЕРЕХОВАННЯ АБО ДО ПЕРЕРІБКИ ДО НАШОЇ ФІРМИ

СОВІСНА ОБСЛУГА

ІВАН КРИВКО, власник.

WESTERN FURRIERS

10450 Jasper Ave., Phone 28965, Edmonton

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

UKRAINIAN NEWS WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Oustside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Розходження між західними демократіями

Здається, що большевики осягнули одну з цілей своєї політики, а саме: роз'єднали фронт західних демократій. Властиво тої єдности на 100% не було й досі, але все ж таки всі західно-демократичні держави старалися, бодай назовні, піддержувати політичну лінію Злучених Держав Америки, які організували протибольшевицький фронт у цілому світі. Свою ціль осягнули большевики не так завдяки своїм заходам, як через незгоду самих західних аліянтів.

Розходження між аліянтами почалися ще на конференції в Берліні в січні ц.р. Франція, яку з'їдають внутрішньо вічні зміни урядів, а зовнішньо затяжна війна з комуністами в Індокитаю, вплинула на представника ЗДА, державного секретаря Даллеса, щоб погодився на конференцію в Женеві, в якій беруть участь представники червоного Китаю та Віетнаму, обіцянкою ратифікації оборонного Атлянтійського Пакту з участю Німеччини. Америка погодилася, бо без Німеччини годі творити союз европейської оборони. То був початок уступок у сторону большевиків.

Все ж таки ЗДА були тої думки, що треба за всяку ціну піддержати Францію в боротьбі з індокитайськими большевиками, бо після упадку Індокитаю СССР та його сателіти здобудуть легко цілу Азію. Безпосередньою нагодою до цього було важке становище французької твердині в Дієнбієнфу. Одначе тут для відміни заявив англійський уряд, що він і пальцем не рушить у цій справі, доки не будуть вичерпані всі можливості поладнання її на конференції в Женеві. Вслід за тим появилися й голоси передових американських політиків, які заявлялися проти інтервенції ЗДА в індокитайській війні. Одначе ці голоси були не так виявом американських поглядів на війну в Індокитаю, як радше випливали вони з оцінки становища французького уряду до війни в Індокитаю. А саме непопулярна у Франції війна в Індокитаю, не зважаючи на американські достави воєнних матеріялів, коштує Францію величезні суми грошей, а до того долучуються ще й великі втрати в людях. Тому, починаючи від конференції в Берліні, французький уряд шукає способів, щоб за всяку ціну довести до перемиря в Індокитаю. Ця готовість погодитися — кажуть деякі — пішла так далеко, що французький уряд навіть послабив постачання до Індокитаю, в тому й до окруженої твердині Дієнбієнфу, що стало відтак і причиною упадку цієї твердині. Тож не диво, що деякі американські політики серед такої ситуації уважають невказаним висилати американські війська до Індокитаю. Заважив на їхньому становищі безперечно теж і той факт, що французи не погодилися на те, щоб американський генерал Ван Фліт, який значно причинився до розгрому комуністів у Греції, вишколював французьке військо та співпрацював з французьким командуванням в Індокитаю.

У продовженні такої політики аліянтів англійський представник запропонував у Женеві поділ спірних територій в Індокитаю на окремі смуги, а французький міністер Бідо запропонував дуже уступчиву формулу полагодження спору у Віетнам. Одначе ні англійська ні французька пропозиції не знайшли приємливого відгомону серед советських представників та їх попутчиків. Вони ці обидві пропозиції відкинули, а висунули свою, яка рівнозначна з повною капітуляцією Франції в Індокитаю і тимсамим з втратою цілої Азії для західних держав. Тож не диво, що серед такої атмосфери міністер Даллес не мав чого сидіти в Женеві і виїхав до ЗДА, залишаючи в Женеві американських делегатів під проводом свого заступника.

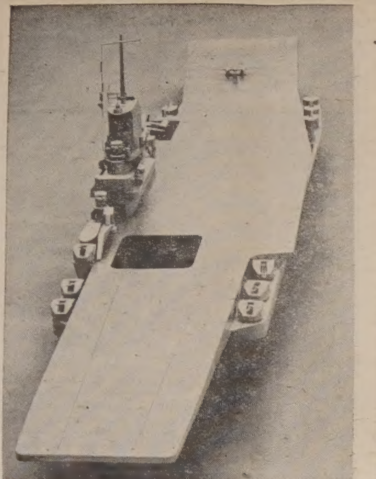
Торги в Женеві йдуть дальше. А тимчасом до Франції приїхав на гостинні виступи советський балет і советський амбасадор у Франції виїхав з Женеви до Парижу аранжувати його виступи. Англія заявила вже офіційно, що починає продавати СССР ґуму без якихнебудь обмежень. Для кожного ясно, що ґума, яка є одним з основних воєнних сирівців, помандрує через СССР до Китаю та буде вжита в боротьбі з військами західних демократій, в тому може й англійських. Тимсамим політична лінія, яку у відношенні до СССР та сателітів заступали увесь час ЗДА, тобто лінія спротиву до імперіялістичних посягань СССР в цілому світі і в кожній ділянці, заламалася. З цього виходить, що суцільний фронт західних демократичних держав супроти СССР поважно захитаний.

Напийтеся Кок... він відсвіжить вас, коли робите покупки

Є добра причина, чому у споживчих крамницях стоять ці загально відомі червоні холодільники. Випете Кок, і зараз підноситься настрій, що закупно робить легшим.

7¢
Including Federal Taxes

"Coke" is a registered trade-mark. COCA-COLA LTD.



ЦЬОГО ЛІТА ФРАНЦУЗЬКА ФЛЬОТА зачне будову першого літаконосця, що матиме 22,000 тонн містоти. Будова потриває чотири роки. Франція щойно починає будувати морську фльоту на місце знищеної в другій світовій війні.

Новий удар Москви

МАСОВЕ ВИСЕЛЮВАННЯ НАРОДУ З УКРАЇНИ

Радіо Київ з 8. 4., год. 6.25 київського часу, принесло таку інформацію:

"ОГОЛОШЕННЯ.

В 1954 р. провадиться добровільне переселення з Вінницької, Волинської, Дрогобицької, Житомирської, Закарпатської, Хмельницької, Київської, Львівської, Полтавської, Рівенської, Станиславської, Сумської, Тернопільської Чернігівської, Чернівецької і Черкаської областей у Приморський і Хабаровський край (Зелений Клин — Ред.), Сахалінську, Амурську, Іркутську, Читинську, Сталінградську і Ростовську області та в південні області України для роботи в сільському господарстві, лісовій і рибній промисловості.

Переселитися до сільськогосподарських колгоспів можуть колгоспники, бригади, групи та окремі сімї. До рибних колгоспів, радгоспів і лісопромгоспів може переселятися і неколгоспне населення. Переселятися можуть сімї, які мають у своєму складі не менше двох працездатних.

При переселенні подаються такі пільги: Видається одноразова грошева допомога на главу сімї від 500 до 3,000 карбованців і на кожного члена сімї від 150 до 600 карбованців. Дається безплатний проїзд і провіз майна до двох тонн на сімю. В місцях нового поселення видається довгостроковий кредит на будівництво будівель від 10,000 до 20,000 карбованців і на придбання худоби від 1,500 до 3,000 карбованців на сімю. Переселенців звільняється від плати грошевих податків і поставки державі сільсько - господарських продуктів строком від 2 до 5 років та інші пільги.

Заяви про бажання переселитися подаються до сільських рад і райвиконкомів на місці проживання та до переселенчих відділів до означених вище областей.

Головне Переселенське Управління Міністерства Сільського Господарства Української ССР"

* * *

Цьому найновішому указові Москви дає Е. Штендера в "Українському Самостійнику" (ч. 17. з 25. 4.) таку оцінку:

З понад 35-річного досвіду існування советської імперії знаємо, що советський словник має цілком інакше значення, як у звичайній людській мові. І так — **"добровільне переселення"** українців до УССР з Польщі в рр. 1945-46 означало **примусове виселення української людности з її прадідних земель,** сполучене з нещадним терором, душегубствами і грабежами всієї цієї нещасливої людности; — **"добровільний набір"** української молоді до фабрично-заводських шкіл на практиці означає **примусову мобілізацію молоді** до цих т. зв. "шкіл", де на ділі використовується **півдармову працю підлітків.** Таких прикладів помішання значення властивих понять слів можемо наводити безліч із підсовєтської дійсности.

Так само і в цьому випадку не йде про "добровільне переселення" українського населення з шіснадцяти областей України, а про **примусове виселення** потрібної большевикам кількости української робучої сили. Советські джерела покищо мовчать про те, **скільки** мають виселити людей.

Виселення селян з УССР має проводитися з 16 областей, найбільше зі старих українських хліборобських районів. Заява в радіо Київ про "добровільність" виселення не має найменшого значення, бо вже з вийнятків з березневої постанови партії видно ясно, що виселення буде мати мобілізаційний, примусовий характер. **Добровільно напевно ніхто не захоче поїхати,** бо кожний знає вартість советських обіцянок про "пільги" і "допомоги" на нових землях. Зрештою, український селянин любить свою прадідну землю і міцно її держиться. Отже можемо собі уявити, **скільки горя і сліз нашого народу супроводжатимуть це нове виселення.**

Нині тяжко передбачити скільки української людности плянують большевики виселити з України. Але напевно **йде про міліонові цифри.** Знаменно, що всі ці московські розпорядки, настанови й укази нічого не говорять про переселювання "на цілини" людности з корінних областей самої Росії. Свою власну національну субстанцію москалі охороняють якнайбільш уважливо.

З господарського погляду пляновані до виселення області — це якраз райони управи цукрового буряка, де продукують цукор для всього СССР, управи картоплі й інших сільсько - господарських культур, що вимагають багато працюючих рук. Це напевно враховують советські економісти. Треба сподіватися, що подібне виселення буде проводжене також з Білоруси, Прибалтики й інших республік СССР, що мають неросійське населення. **Україна йде перша під ніж московського різника.** Можна припускати, що большевики захочуть вивезти з України головну масу потрібного числа, найбільше молодих, здорових українських селян.

Так готує Москва черговий болючий удар в Україну. Якраз у 300-річчя Переяслава, під єхидним гаслом "піднесення добробуту", Кремль хоче вирвати з найбільше національно чистих районів України нові незлічимі кількості українців, щоб ослабити нашу національну спільноту і кинути їх далеко від України, щоб їх тим легше асимілювати. Думаємо, що в першу чергу буде виселений національно-свідомий, з советської точки зору "підозрілий" елемент. Лише невеликій части переселенців пощастить потрапити на південь України, чи в сусідню з Україною Донщину і Поволжжя; тут також потрібна більша кількість робочих рук, бо у звязку із зрошуванням земель пошириться управа бавовни, рижу, городовини, тощо.

Так Україна все мусить дорого платити за "щастя" жити разом із "старшим" російським народом в одній імперії. Вже й не згадуючи про царські часи, на субстанції української людности й української сировини виросли нові промислові райони Уралу і советської Азії, розвинулися міста і промисл центральної Росії, транспорт і т. д. За таку "поміч" Росії Україна мусить її ще й увесь час прохарчовувати своїм хлібом, цукром і салом. Тепер на плечах українського хлібороба, що поїде заорювати пустарі, та українського робітника, що продукує для цієї цілі машини, має побільшитись оборонна спроможність СССР.

БУДІВНИЧІ І КОНТРАКТОРИ!

Коли маєте закладати пломбінґ або ґітінґ-оґріття звертайтеся до:

Boisvert & Croft
PLUMBING AND HEATING LTD.
Rear of 10929 - 101st Street — Phone 21044 — Edmonton, Alta.

ЧИ МОЖЕ БУТИ БІЛЬШЕ УПІДЛЕННЯ?

До якого упідлення може дійти раб у відношенні до свого пана, видно найкраще з того, як прийняли наші канадійські агенти і слуги Кремля цю постанову Москви, що спрямована на вилюднення України, щоб її потім тим легше заселювати російсько - московським елементом. Ті люди скотилися так низько, що не тільки дякують і славословлять Москву за цей "указ", а ще й кепкують собі з українського народу та його терпінь у нікчемно-подлій статті п. з.: Знову "пропала нація" ("Українське Життя" з 6. 5). Справді: огидна грязь Москви.

В чому передує Англія

Англія передує в світі під оглядом кількости публичних бібліотек, нараховуючи їх 23,759. Вона є також найбільшим видавцем книжок, випустивши їх у 1950 році 17,072. В тому ж році ЗДА видали 11,022 книжок, Франція — 9,993, Бельгія — 4,573.

Англійці займають також першенство щодо почитности преси. На 1,000 мешканців купує газету 398 англійців та 356 американців. Одначе найбільша консумпція газетного паперу припадає на американців (36 кг. річно на одного мешканця) і на канадійців, де 281 на 1,000 купує газету, зуживаючи 23 кг. паперу річно на особу. Серед европейських країн щодо почитности газети Бельгія стоїть на 7-му місці після Англії, Люксембургу, Швеції, Данії, Норвегії і Швайцарії. В Европі найбільше газетного паперу зужитковує Швеція — 18 кг., Англія і Данія — 13 кг., Швайцарія — 9.5 та Бельгія — 9 кг.

Найбільшим продуцентом газетного паперу є Канада, заспокоюючи понад 50 процент світового запотребування.

ЧОТИРИ МІЛІЯРДИ ЛЮДЕЙ ДО 1985 РОКУ

Знавці справ для соціяльних дослідів заявили, що населення земної кулі зросте в найближчих 30 роках либонь до чотирьох міліярдів. Таким чином життєвий рівень мусить відповідно до цього впасти.

Правда, є безсумнівні можливості виживити таку кількість людей, підносячи відповідно продукцію засобів прожитку, але ціла низка причин складається на те, що поступ не йде так швидко, як зростає населення земної кулі.

Кількість населення землі перевищає на сьогодні число мешканців земної кулі в часах Ісуса Христа 12-кратно і є пятикратно більше, ніж тому 300 років. Від 1850 року населення землі збільшилося півторакратно.

Все ж таки навіть при цьому зрості людського роду всі труднощі могли б бути поборені, коли б взаємне зрозуміння, полегші в міжнародній торгівлі, обєднування країн і полегші в еміґрації допомогли в цьому.

Зоологічний город в Лондоні має у своєму посіданні 3,203 звірят, з яких найціннішим є велика малпа гориль, що її вартість оцінено на півтора міліона фунтів.

Д-Р ІВАН ПАРАН
ЛІКАР — ХІРОПОДИСТ
ЛІКУЄ РІЗНІ НЕДУГИ НІГ.
104 NORTHGATE BUILDING
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039
Від год. 10. рано до 6.00 пополудні крім неділь.

МАЄМО ВЕЛИКИЙ ВИБІР ВИШИВАНИХ БЛЮЗОК ПО ДУЖЕ НИЗЬКИХ ЦІНАХ. ВИСИЛАЄМО ТАКОЖ ЗА ПІСЛЯПЛАТОЮ

NARODNY BAZAAR
10402 - 97 Street,
EDMONTON, ALTA.
Phone 26774

Тиждень Канадійського Громадянства

(ВІД 16. - 22. ТРАВНЯ)

Від 1950 р. федеральний, як також провінціяльні премієри та їх уряди звертають особливу увагу на вшановування Тижня Канадійського Громадянства кожного року, щоб молодь і старші громадяни ставали свідомішими ваги громадянства, його обовязків та привілеїв.

Істотою доброго громадянства є патріотизм. Це вірність і любов до своєї держави. Патріотизм ставить перед очі загалу кращі прикмети людей, які працюють для добра всім нам спільної держави і для кращих взаємин між мешканцями краю. Коли ж державі загрожує небезпека ззовні, патріотизм цементує всі елементи в одно тверде ядро відпору.

До 1947 р. канадійське громадянство не було визнане офіційно. В міжнароднім розумінні канадійці вважалися "британськими підданими з осідком у Канаді". Коли ж Канада прийняла статус незалежної держави в Спілці Британських Народів, треба було устійнити перед світом ясне розуміння канадійського громадянства. Канадійський Громадянський Закон увійшов в силу від 1-го січня 1947 р. і від того дня канадійці, уроджені в Канаді, перестали бути "британськими підданими" й автоматично стали громадянами Канади.

Від того часу канадійський громадянин з уродження не може бути позбавлений громадянства, хіба що сам з власної волі стане громадянином чужої держави. Іміґранти, що стали натуралізованими громадянами Канади, задержують канадійське громадянство, як довго живуть у Канаді.

Тиждень від 16. до 22. травня вважається Тижнем Громадянства в цілій Канаді. В тому тижні церкви всіх віровизнань, школи, громадські організації та інституції звернуть увагу не тільки на привілеї, якими втішаємось як канадійські громадяни, але також на обовязки, що їх ми винні нашій спільноті, нашому краєві та нашому способові життя.

У великих і менших містах відбудуться в тому тижні торжества зі спеціяльними програмами.

КУРС УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В САСКАЧЕВАНСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ

5. липня ц.р. починається в Саскачеванському Університеті Літня Школа, в якій, між іншими предметами навчання, буде викладатися також початковий курс української мови. **Цей уповні кредитований курс можуть брати ті, яким бракує предмету мови до матрикуляції або до учительського цертифікату.** Ті, що мають на меті здобути будьякий університетський ступінь, мають також можливість скористати з цієї нагоди, бо **українська мова в цьому університеті признана рівнорядною з іншими модерними мовами, що в ньому викладаються.**

Як відомо, Саскачеванський Департамент Освіти дав дозвіл учити українську мову в тих центрах, де її домагаються, і де є кваліфіковані учителі. Вона вже включена у програму провінціяльного курікулум студій і **цього року буде викладатися в щонайменше вісьмох вищих школах у провінції Саскачеван.** Потрібно тільки відповідно вишколених учителів до цього діла — тоді поширення української мови в Саскачевані поступить скорим темпом вперед. **Учителі українського походження повинні над цим добре застановитись,** бо від них у першій мірі залежатиме розвиток і поступ українознавства між нашою доростаючою молоддю. Місцеві провідники повинні також поважно подумати про це і, для добра своїх дітей, заохотити місцевих учителів до піддержання цієї важливої справи.

ПОВІДОМЛЕННЯ КУК

Маніфестації з нагоди 300-річчя Переяслава мали відбуватися по цілій Канаді в один день, у неділю 30. травня. Але деякі Відділи не могли застосуватися до цього зарядження і назначили інші дні.

Це змушує нас відкликати наше зарядження і дати Відділам КУК вільну руку у визначуванні дати.

Наше теперішнє й остаточне зарядження таке:

Маніфестації з нагоди Переяславського договору під гаслом "За визволення України" треба обовязково перевести в усіх місцевостях Канади, де тільки живуть українці, **найдалі до неділі 27. червня ц.р.**

Комітет Українців Канади

Понад 3,000 англійців зголосилося і зареєструвалося та зарезервувало собі місця в май бутній подорожі на місяць.

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього викликує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.

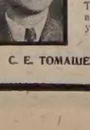
ALDERSON PHOTO STUDIO
ІВАН ЮРКІВ, власник.
10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Бощорків і В. Гардзилевич, власники.

Dominion Life
THE ASSURANCE COMPANY
Since 1889
HEAD OFFICE · WATERLOO, ONTARIO

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ
КАЖЕ:



Домініон Коронет є чимсь більше, як асекураційною полісою на життя. Це 20-річний плян щадження, що гарантує вашій родині всі вплачені депозити, КРІМ ТОГО повновартну полісу, ЯК ТАКОЖ дивіденди, що залишилися з поліс ою, якщо умрете перед 65-им роком життя.

Телефонуйте за подробицями

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕГРЕВИЛ, АЛТА.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ		ТРАВЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
19	С	**Перепол.,** Йова многостр.	Сщмч Патрикія
20	Ч	Явлення Чесного Хреста	Мч. Талалея
21	П	**Ап. і Єв. Ів. Богослова (н.н.)**	† Константина і Єлени
22	С	† Перен. м. св. Николая	Мч. Василіска
23	**Н**	**Самарянка, † Ап. С. Зил.**	**Сліпородженого**
24	П	Сщмч. Мокія	Прп. Симеона
25	В	Св. Епіфанія	† 3 найд. Гол. Ів. Хрест.
26	С	Мч. Глікерії	Ап. Карпа
27	Ч	Мч. Ісидора	**Вознесення ГНІХ.**
28	П	Прп. Пахомія В.	Прп. Никити
29	С	Прп. Теодора	Мч. Теодосії
30	**Н**	**Сліпородженого**	**Святих Отців**
31	П	Мч. Теодота	Ап. Ермія

НЕДІЛЯ ПРО САМАРЯНКУ

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. ЙОАНА, ЗАЧ. 12.

У той час прийшов Ісус в місто самарянське, що зветься Сихар, близько хутора, котрий дав Яків Йосифові, свому синові. А була там керниця Яковова. Ісус отже, змучений дорогою, усів біля керниці; було коло години шестої. Прийшла жінка з Самарії набрати води; сказав їй Ісус: Дай мені пити. Бо його ученики відійшли були в місто, щоб купити харчів. Сказала йому отже та жінка самарянка: Як це ти, жидовин, просиш пити у мене, жінки самарянки? Бо жиди не пристають з самарянами. Ісус відповів і сказав їй: Коли б ти знала дар Божий, хто це, що говорить тобі, дай мені пити, ти просила б у нього і дав би тобі води живої. Сказала йому жінка: Господи, і не маєш чим черпати, і керниця глибока; звідки отже маєш воду живу? Чи ти більший від нашого вітця Якова, що дав нам керницю, і сам з неї пив, і його сини, і його скот? Ісус відповів і сказав їй: Кожний, хто пє з цеї води, знов запрагне, хто ж напється води, котру я йому дам, не запрагне по віки; а вода, котру я йому дам, буде в нім жерелом води, що тече в життя вічне. Сказала до нього жінка: Господи, дай мені цеї води, щоб я не бажала, ані не приходила сюди черпати. Сказав їй Ісус: Іди, поклич свого мужа і прийди сюди. Жінка відповіда і сказала йому: Не маю мужа. Сказав їй Ісус: Добре сказала єси, що мужа не маю, бо пять мужів ти мала, і тепер той, котрого маєш, це тобі не муж; це ти правду сказала. Сказала йому жінка: Господи, виджу, що ти пророк. Наші вітці на цій горі покланялись, а ви кажете, що в Єрусалимі є місце, де треба покланятися. Сказав їй Ісус: Жінко, вір мені, що йде година, коли ані на цій горі, ані в Єрусалимі не будете покланятися Вітцеві. Ви покланяєтеся тому, що не знаєте, ми покланяємося тому, що знаємо, бо спасення є від юдеїв. Та йде година, і тепер є, коли правдиві поклонники будуть покланятися Вітцеві духом і правдою, бо й Отець таких шукає, що йому покланяються. Духом є Бог, а ті, що покланяються йому, повинні духом і правдою покланятися. Сказала йому жінка: Знаю, що прийде Месія, що зветься Христос, коли отже він прийде, звістить нам все. Сказав їй Ісус: Це я, що говорю з тобою. І тоді прийшли його ученики і чудувалися, що з жінкою говорив; та ніхто не сказав: Про що питаєш? або: Про що говориш з нею? І оставила жінка свій збан і пішла в місто і сказала людям: Підіть і подивіться на чоловіка, котрий сказав мені все, що я зділала. Чи це не Христос? І вийшли з міста і прийшли до нього. Між цим просили ученики, кажучи: Равві, їж. Він же сказав їм: Я маю їсти страву, котрої ви не знаєте. Говорили отже учники між собою: Чи хто приніс йому їсти? Сказав їм Ісус: Моя страва є, щоб я творив волю того, що мене післав і довершив його діло. Чи ви не говорите, що ще чотири місяці і жнива прийдуть? Це кажу вам: Піднесіть ваші очі і погляньте на ниви, що вже білі на жниво. А хто жне, приймає заплату і збирає плід в життя вічне, щоб заразом радувався і той, хто сіє, і той, хто жне. Бо в цім є правдиве слово, що інший є, хто сіє, а інший хто жне. Я післав вас жати, коло чого ви не працювали; інші працювали, а ви увійшли в їх працю. З того ж міста много самарян увірило в нього, ізза слова жінки, котра свідчила: Він сказав мені все, що я зділала. Коли отже прийшли до нього самаряни, просили його, щоб у них лишився; і перебув там два дні. І много більше увірило в нього ізза його слова. А жінці говорили: Вже не ізза твого оповідання віримо, бо ми самі чули і знаємо, що це справді Спаситель світа.

РЕКОЛЕКЦІЇ ПІД ПРОВОДОМ ОО. ВАСИЛІЯН В ЕВРОПІ

Реколекційний рух перед Великоднем поширювався рікрічно перед війною серед нашого народу на Рідній Землі. Тепер той рух шириться в усіх заморських країнах, де проживає наш нарід, а також не завмирає в европейських краях, де більшою масою живуть українські залишенці чи скитальці. Доказом цього є та низка цьогорічних передвеликодних реколекцій, що їх провели тільки два місіонарі Чина св. Василія Великого, які перебувають тепер у Римі.

І так: генеральний консультор о. І. Назарко ЧСВВ провів найперше реколекції українським студентам у столиці Еспанії Мадриді. Всі наші студенти високих шкіл у числі 40 осіб вислухали цікаво наук о. провідника і приступили до св. Тайн. До студентів долучилися й ті кілька українських родин, що живуть у Мадриді. На торжественній кінцевій Службі Божій були теж і деякі еспанці — любителі нашого обряду.

З Мадриду Впр. о. Назарко поїхав літаком просто до Лондону і в Англії цілий місяць проповідував слово Боже в усіх важніших скупченнях української еміграції. Перші реколекції відбулися в Ковентрі — досить великому центрі українців. Другу серію реколекцій о. місіонар виголосив нашим робітникам, що перебувають у гостелі Ню Ґейт коло Лондону. Треті з черги реколекції відбулись у Волвергамптон. Відтак пятиденну місію провів о. місіонар у Бредфорді — одному з найчисленніших українських осередків. Це була дійсно успішна місія, бо тільки в двох днях до св. Тайн приступило майже 400 осіб. Чергові триденні реколекції були в Галіфаксі, а в останньому тижні посту о. місіонар проповідав у Лондоні.

В тому самому часі генер. економ Чина о. В. Ковалик ЧСВВ перевів реколекції в Німеччині серед українських залишенців. Триденні реколекції він дав у Мюнхені-Мозах, у Мюнхені-Людвікфельд, у домі старців і в Ґавтінґу в санаторії. Окремі реколекції були в Новому Ульмі і в таборах Зеедорф та Гайденав. Чергові реколекції цей о. місіонар дав нашим вірним у Бравншвайґу, а по кілька наук виголосив у самому Ганновері й Ганновері-Бухгольці. Відтак Впр. о. Ковалик дав ще реколекції в Августдорфі вірним та вкінці нашим священикам з англійської смути в монастирі ОО. Студитів у Буке коло Падерборну.

Вірні всюди радо вітали наших оо. місіонарів, уважно слухали їх наук та обновили свої душі у св. Тайнах.

ПОМИНКИ В ЕДМОНТОНІ НА ЗЕЛЕНІ СВЯТА

Цим подаємо до відома, що Панахида на могилах померлих, похоронених на Католицькому Цвинтарі в Едмонтоні, будуть відправлятися в неділю 6. червня ц. р. від год. 2. пополудні.

ОО. ДУШПАСТИРІ
українських катол. парохій в Едмонтоні

Чвертьсторіччя на владичому престолі

ЮВІЛЕЙ ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕННОГО АРХИЕПИСКОПА КИР ВАСИЛІЯ ЛАДИКИ

Високопреосвященний Архиєпископ Кир Василій Ладика

На конференції священиків Манітобського Екзархату в дні 29. квітня ц.р. та на засіданні всіх організацій типу Католицької Акції, згуртованих в Централі Українців Католиків у Вінніпеґу, порішено: **врочисто відзначити 25-літній ювілей Єпископства Високопреосвященного Архиєпископа Кир Василія Ладики ЧСВВ.** Покликано Ювілейний Комітет, у склад якого входять представники духовенства та світських організацій. Ювілейний Комітет очолює Преосвященний Кир **Максим Германюк ЧНІ,** Єпископ-Помічник Манітоби. Ювілейні святкування заплянованo на день **14. липня ц.р.** в місті Вінніпеґу.

З цим першим пресовим комунікатом посилаємо короткий життєпис ВПреосв. Архиєпископа Кир Василія Ладики.

2. серпня 1884 р. в місті Дрогобичі, Західна Україна, прийшов на світ Володимир Ладика з родичів Василя і Катерини з роду Собків. До початкової школи й гімназії ходив у Дрогобичі. Чуючи в собі Божий поклик до досконалішого життя, вступає 1. серпня 1903 р. до Чина св. Василія Великого. Після відбутого новіціяту в Крехові та складення чернечих обітів виїжджає в місяці вересні 1909 р. до Канади, щоб пізніше стати тут місіонарем між українськими поселенцями. В Монтреалі кінчить богословські студії та одержує ієрейські свячення з рук Кир Сотера Ортинського, Єпископа Зл. Держав Америки, в місті Філядельфії. Сталося це 4. 8. 1912 р. З місіонарським запалом працює ієромонах Василій Володимир Ладика по цілій Канаді, головно в її західних провінціях. Від 1922 до 1929 р. є ігуменом монастиря ОО. Василіян та парохом церкви св. Йосафата в Едмонтоні.

По виїзді до Рідного Краю першого канадійського Єпископа, Кир Никити Будки, Апостольська Столиця іменує ігумена Василія Володимира ЧСВВ, Єпископом українців католиків у Канаді. Консекрація на Єпископа відбулася в Едмонтоні 14. липня 1929 р., отже тому 25 років.

З молодечою енергією береться новоіменований Єпископ до керми найбільшої простором у світі Дієцезії. Від моря до моря, від Галіфаксу по Ванкуверу — це терен діяльности Кир Василія Ладики. В місці свого осідку Вінніпеґу будує єпископську палату при вулиці Скошія під числом 235, але там є тільки гостем, бо майже ввесь свій час переводить на канонічних візитаціях розлогої Єпархії. Посвячує церкви, організує нові місійні станиці, навчає та потішає вірний український нарід, гнетений тоді матеріяльною кризою та пригноблений тугою за Старим Рідним Краєм.

Найбільшою турботою молодого Єпископа було те, що він мав замало священиків, цих робітників у Христовій винниці, бо "жниво було велике". Тому насамперед хоче здобути юнаків, народжених тут у Канаді, тому дуже піклується Виховними Інститутами та Колеґіями, з яких дістає поважне число покликань до духовного стану. Коли ж бачить, що це ще замале число священиків, щоб можна було обслужити бодай більші осередки, тоді їде до Рідного Краю в 1931 і 1937 роках, щоб дістати священиків. Після розмов і просьб з нашими Владиками в Перемишлі і Станиславові та головно з Митрополитом Андреєм Шептицьким у Львові одержує кількох охочих молодих священиків, яких забирає до Канади на місійну душпастирську працю.

Для вдержання високого духового рівня влаштовує для священиків кожного року реколекції та конференції.

Для духового корму вірним та охорони його перед сектанством розбудовує дієцезальну пресу, основуючи тижневик "Українські Вісті". Розуміючи вагу Світського Апостоляту вірних, дає благословенство на заснування організації світських людей під назвою Братство Українців Католиків (БУК) у 1932 році, з якого опісля виділюється Ліґа Українських Католицьких Жінок та Українське Католицьке Юнацтво. Дбає про матеріяльне забезпечення людей і тому морально допомагає в розрості Запомогового Братства св. о. Николая та добродійного Т-ва св. Йосафата. Не забуває дбайливий Владика і про цих найменших та пригадує і наказує священикам вести катехизацію та навчання української мови у вечірніх рідних школах. Головними виховницями дітвори стають Сестри Служебниці.

В Дієцезії процвітає чернече життя ОО. Василіян та ОО. Редемптористів (ЧНІ), які місіями та друкованим словом голосили Вічні Правди Божі.

Кир Василій Ладика — це щирий український патріот, який бажає тільки добра для свого народу. Цей патріотизм Кир Василія бачимо у всіх його Архипастирських Посланнях та проповідях. Кир Василій Ладика показався безстрашним оборонцем Церкви й українського народу в часі другої світової війни, коли большевики загарбали українські землі. Ось що подає Агенція "Юнайтед Пресс" з 21. лютого 1946 р.: "Преосв. Кир Василій Ладика заявив: Переслідування большевицької Москви загнало українців католиків у катакомби. Я протестую проти варварського гноблення України. Домагаюсь випущення на волю з тюрми єпископів і священиків Західної України..."

Високопреосвященний Кир Василій перший станув в обороні скитальців та протестував проти насильної репатріяції і домагався в Оттаві допущення скитальців до Канади. Він перший спроваджує велике число священиків-скитальців до Канади.

Завдяки невсипущій діяльності Преосв. Кир Василія Ладики Дієцезія Українців Католиків Канади збільшилася числом вірних та числом духовенства так, що Апостольська Столиця ерегує ще три окремі Дієцезії - Екзархати: Західний з осідком в Едмонтоні на чолі з Єпископом Кир Нілем Саварином ЧСВВ, Східний з осідком у Торонті — Єпископ Кир Ісидор Борецький, Саскачеванський з осідком у Саскатуні — Єпископ Кир Андрей Роборецький. За великі заслуги для нашої Церкви в Канаді Святіший Отець Папа Пій XII. підносить Преосв. Кир Василія Ладику до гідности Архиєпископа. Сталося це 18. червня 1948 р.

Задля слабого здоровя Архиєпископа Кир Василія Апостольська Столиця заіменувала Єпископа-Помічника в особі Преосв. Кир Максима Германюка ЧНІ.

В цей 25-літній ювілей Єпископства всіми улюбленого Архиєпископа Кир Василія Володимира Ладики ЧСВВ. бажаємо Йому ще прожити много літ на славу Богу, добро Церкви та українського народу в Канаді!

о. Семен Іжик,
Пресовий референт
Ювілейного Комітету

УВАГА, ПАРОХІЯНИ НОРТ СТАР І ОКОЛИЦІ!

В четвер 3. червня ц.р. відбудеться празник у церкві Вознесення в Норт Стар, получений з "Днем Піонера". На ці торжества прибудуть з Едмонтону Всч. отці Р. Левицький і Д. Грещук. До участи запрошуємо всіх українців з Норт Стар та його околиць.

о. П. Мойсюк, парох.

БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІЯЛ

всякого рода, дошки, гонти, цемент, пляйстер, шкло, фарба, папір і т. п. до набуття в —

THORHILD LUMBER CO.
D. M. Yachimec & Sons
Thorhild — Alberta

Як приїздите до Едмонтону,

ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ

EDMONTON ROYAL HOTEL

10220 - 96 St. — Phone 43107

Іван Козяк, управитель.

СПРАВЛЯЙТЕ ПАРЕНИНУ ВЧАСНО

Вогкість у ґрунті є необхідна для росту доброго збіжжя. Найкращим способом збереження її є паренування. Чимскоріше справите паренину, тим більше літніх дощів земля прийме та збереже. Тому фермері повинні взятися до паренини, як тільки скінчать сіяти. Таким чином вони забезпечать якнайбільший урожай в черговому році.

SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.

43

БОГОСЛУЖЕННЯ

ТРАВЕНЬ

АЛБЕРТА

23. — **Тофілд**
Ледук (по відправі Парастаси);
Калмар М. Б. (год. 4. Парастаси)
27. Вознесення — Калмар М. Б.
30. — Гей Лейкс
Калмар М. Б.
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

23. — Делф (год. 3. попол. Молебень і Парастаси на гробах)
27. Вознесення (н. ст.) — Ст. Майкел св. Николая
30. — Восток св. Михаїла (год. 3. попол. Молебень і Парастаси)
о. Євген Дмитрук — Лемонт, Алта.

23. — Карвел (храм св. Николая)
30. — Вайлдвуд
Увага: Для вшанування 700-річчя коронації Данила відбудуться святочні сходини в Карвел у галі 23. 5. та у Вайлдвуд 30. 5. в парох. домі по Богослуженні в їх церквах. Доповіді виголосять гості з Едмонтону, як представники українських катол. центральних організацій. До участи запрошуємо всіх українців околиці.
о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

23. — Стар
27. Вознесення (н. ст.) — Скаро
30. — Ярослав
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

23. — Фіделиті (празник, г. 9.30); Кленданолд
30. — Верміліон (11.00)
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

23. — Чипмен, Ворвик (Парастаси на гробах);
Мондер (Парастаси на малім цвин.)
27. Вознесення (н. ст.) — Борщів
30. — Гілліярд Успення, Спас, Краків (Парастаси на гробах)
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

23. — Чергил (10.00)
30. — Рочфорд Бридж (год. 10)
о. Богдан Левицький, Тел. 780381
6240 Ада Булевард, Едмонтон, Алта.

23. — Смокі Лейк-місто (год. 10.30 С.Б. в каплиці Сестер; год. 2.30 Парастаси на цвинтарі у Смокі Лейк св. Онуфрія)
30. — Смокі Лейк св. Онуфрія (год. 10 С. Б. і Молебень до М.Б.)
Год. 8. веч. "День Матері" в Народнім Домі в Редвей-місті.
о. Володимир Жолкевич,
Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

23. — Россінгтон
30. — Галич
о. П. Петришин, Box 225, Атабаска

23. — Смокі Лейк Параскеви (10.30 С. Б., потім Парастаси на гробах)
30. — Давнінг (10.30 С. Б., потім Парастаси на гробах); Белліс (год. 3. попол. Парастаси на гробах)
о. В. С., Вильна, Алта.

23. — Федора (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
30. — Редвотер-фарми (9.30 і 10.30); Редвотер-місто (год. 7. веч. День Матері)
о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

23. — Еншав (Парастаси)
Вечором год. 8. концерт на честь Матері у Ґлендоні
30. — Ґлендон (по відправі Парастаси на гробах)
Український-Католицький Уряд Парафіяльний, Ґлендон, Алта.

23. — Голден-місто
27. Вознесення (н. ст.) — Коперник (празник)
30. — Голден-фарми
о. Д. Базюк,
Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.

23. — Ренфурлі (від. год. 2-ої попол. Парастаси на гробах)
27. Вознесення (н. ст.) — Іннісфрі-м
30. — Іннісфрі 11. ренч (від 2-ої поп. Парастаси на гробах)
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.

23. — Мирнам (в год. 3. попол. Парастаси на цвинтарі в Мирнам)
27. Вознесення (н. ст.) — Мирнам (год. 9. рано)
30. — Бовелон (по С. Б. Панахиди на цвинтарі)
о. Юрій Малий,
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

23. — Дромгеллер (11.00)
27. — Іскулі (10.00)
30. — Дромгеллер (11.00)
о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

23. — Дарлінг (год. 10, потім Парастаси на гробах)
30. — Торгилд (год. 10)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

23. — Кінусо (год. 10 і Парастаси)
27. Вознесення — Гай Прері (10.30)
30. — Ґрінвей (10.30 і Парастаси); Райкрофт (Вечірня год. 7.)
о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

23. — Ту Гилс
Новий Київ (год. 7.30 веч. Молебень до Пресв. Богородиці, опісля сходини)
27. Вознесення (н. ст.) — Новий Київ (храм)
30. — Левой
о. В. Тарнавський — Ту Гилс, Алта.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

23. — Ню Вестмінстер (год. 10 в галі р.-кат. шк. 244 Лоренс Стр.)
30. — Овшен Фалс (у місцевій римо-католицькій церкві)
о. Маркіян Білик,
747 Alderson Ave., Tel. 3166-L1 New Westminster, B. C.

23. — Гренд Форкс
30. — Крестон
о. Теофіль Гурко,
Телефон 79х
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

23. — Ґріндрод (год. 9. Утр., 10.30 С. Б., 4.30 Молебень)
29. — Кемлупс (7.30 веч. Молебень)
30. — Кемлупс (год. 4.30 Молебень, потім мітинг)
31. — Кемлупс (год. 7. Молебень, потім мітинг комітету карнавалу)
о. Богдан Ганушевський,
2283 Pendozi St., Kelowna, B. C.

23. — Кренбрук (10.00)
27. — Кренбрук (9.00)
30. — Кренбрук (10.00)
о. Р. Стародуб,
Box 1164 — Кренбрук, Б.К.

САСКАЧЕВАН

23. — Кендіяк
30. — Момарт
о. Н. Сидорак — Тел. 7767
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.

23. — Бюкенан (10.30)
30. — Олеша (10.30)
о. Н. Буда, Box 49, Бюкенан, Саск.

23. — Блейн Лейк
30. — Орлів
о. А. Хорунжий — Box 73 Кридор, Саск.

23. — Альвена-місто
30. — Боднарі (год. 9.00)
о. Ів. Мак — Box 66 — Альвена, Саск.

23. — Кадворт, Твей
30. — Спаса, Гамболдт
о. К. Лотоцький о. Е. Наконечний
Box 67 — Тел. 63 — Кадворт, Саск.

23. — Вікс (перен. мощів св. Николая, празник)
30. — Ервуд
о. Мих. Курило — Годсон Бей, Саск.

23. — Мітпарк
30. — МекДавол
о. М. Чорній — Принс Алберт, Саск. 799 - 15 Ст. Вест — Тел. 3645

23. — Норквей-фарми
27. Вознесення (н. ст.) — Норквей-м.
30. — Норквей-місто
о. Володимир Фляк,
Тел. 65 — Норквей, Саск.

23. — Мелфорт
30. — Бруксбі
Душпастирство Мелфорт, Саск. 418 МекЛавд Евеню Іст

23. — Ст. Джулієн
30. — Ланівці
о. Василь Волошин,
Box 111 — Альвена, Саск.

23. — Величко (Парастаси на гробах)
30. — Спірс
о. М. Пилипчук,
Box 207 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

19. — Борщів (год. 8)
23. — Прудгом (празник)
о. Ю. Габрусевич,
Box 100 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

23. — Бруно, Ростерн-місто
30. — Ростерн-Богород., Леніґен
о. П. Криворучка о. Є. Рудачек
1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

23. — Норт Бетелфорд
30. — Медовлейк
о. Б. Бачинський, 1312-106 Стр., Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2731

23. — Бобулинці, Антонівка
30. — Вадіна (10.30), Нора
о. В. Савчук о. П. Пасічник
Box 388 — Тел. 100 — Вадіна, Саск.

23. — Курокі
30. — Доброводи
о. О. Пасічняк — Рама, Саск.

23. — Бейнфейт
27. Вознесення (н. ст.) — Годжвил
30. — Свифт Корент
о. В. Обаряник — Мус Джа, Саск. 621 - 5 Аве., Савт Вест

МАНІТОБА

23. — Гадашвил (празник)
30. — Парки
о. Семен Іжик
49 Кеннеді Ст., Вінніпеґ, Тел. 922308

23. — Шол Лейк
30. — Солсґірт
о. Петро Романишин,
Box 82 — Овкбурн, Ман.
Тел. 320-r-14 — Шол Лейк, Ман.

23. — Рутенія
30. — Ангусвил
Гр.-Католицький Уряд Парохіяльний в Ангусвил, Ман.

23. — Розбурн-місто (10); Парастаси на гробах в год. 3. попол.
30. — Ольга (10); Парастаси на гробах в год. 2. пополудні.
Маєві Богослуження: Розбурн-місто кожної неділі й середи г. 7.30 веч; Розбурн-фарми кожного вівтірка і пятниці 7.30 веч: Ольга кожного понеділка й четверга 7.30 веч.
о. Евген Олійник,
Box 145 — Тел. 57 — Розбурн, Ман.

22. Перен. м. св. Николая — Маковські (празник)
23. — Згода
30. — Калієнто і Вайта
Маївки: Вайта — неділя і середа, Сандавн — неділя і вівторок, Калієнто — понеділок і пятниця, Сопівники — четвер.
о. Р. Закревський,
Box 17. — Тел. 22. — Вайта, Ман.

23. — Мелеб
30. — Фрейзервуд-Росолович
о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

23. — Зоря (Парастаси)
30. — Сифтон
Майські богослуження: Сифтон — 7.15 веч. що неділі, середи і пятниці; Фишінг Ривер — що четверга 7.30 веч.; Зоря — що вівтірка 7.30.
о. Григорій Овчарик,
Box 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман.

СЛУХАЙТЕ УКРАЇНСЬКИХ РАДІОАВДИЦІЙ

ЦЕНТРАЛІ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ МАНІТОБИ

через французьку стацію CKSB — Ст. Боніфас (1250) кожної неділі від год. 4.30 до 5.00 пополудні.

У неділю 23. травня програму спонзорує парафія в Портедж ля Прері, де парохом є Всч. о. А. Фик.

Увага: Пишіть листи та присилайте жертви на адресу:

RADIO PROGRAM COMMITTEE
c/o Rev. Semen Izyk
49 Kennedy Street — Winnipeg, Man.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

З діяльности Відділу Ліґи Українських Католицьких Жінок у Верноні, Б. К.

Управа Відділу ЛУКЖ у Верноні, Б.К.: Стоять відліва догіpава: Марія Копер — голова, Марія Волошинська — заст. голови, о. М. Дядьо — духовний асистент, Катерина Гуцуляк — касієрка, Євдокія Зборовська — голова Провірної Комісії. Сидять відліва доправа: Анна Дядьо — рекордова секретарка, Ева **Фединяк** — член Провірної Комісії.

Наш Відділ ЛУКЖ основано в 1946 році. Тому, що парохію у Верноні основано щойно в 1942 році і ще були великі потреби фінансової натури, наше жіноцтво дбало зразу передовсім про те, щоб помогти придбати потрібні фонди для справлення церковної утварі, прикраси церкви то-що. Але тому, що нам не вдалося дістати записок з тих часів, не можемо сказати про це докладніше.

За час від 18. листопада 1951 року по нинішній день стараємось вести працю в різних напрямках. До найбільших наших успіхів морального характеру ми зачисляємо передовсім дуже вдатні дві вистави: "Розпни Його!" та "Успення Марії", що їх відіграно два рази. На другому місці ставимо радіоавдиції, яких за той час відбулося 30. Радіоавдиції занесли здорове Боже слово до таких домів і людей, куди нам ніяк не можна дістатися. Дбаємо також про ширення католицької преси. Маємо постійних передплатників "Кат. Акції" та багато передплатників "Українських Вістей". Памятаємо і про хворих у лікарні, яких відвідуємо та обдаровуємо в часі Свят Христового Різдва і Великодня дарунками, без огляду на віру й національність. Дбаємо, очевидно, про релігійне виховання дітвори і тому стараємося про навчання катехизму дітей у часі літніх ферій і в часі шкільного року. Попри це стараємось помагати при прикраці церкви, влаштовуємо базарі, пікніки та різні вечірки, щоб придбати фонди для нормального життя парохії.

Але при цьому беремо теж участь, разом з іншими, в улаштовуванні національних імпрез, співпрацюємо із загально-канадійськими організаціями та беремо участь у таких збірках, як на Червоний Хрест, на поборювання рака й ін. Виконуємо по нашим силам також зобовязання супроти нашої Централі. Збираємо жертви в грошах і натурі для наших братів, що залишилися в Европі.

Коротко: стараємося своєю працею помогти в розбудові релігійного і національного життя в громаді, в якій живемо. З досвіду знаємо, що поодиноко тяжко людині працювати, тому дорожимо нашою організацією і кличемо всіх наших жінок вступати в ряди ЛУКЖ, щоб спільними силами ще краще працювати для Божої слави, для спасення людських душ, для розвитку нашої Єпархії та для скріплення своїх парохій.

Анна Дядьо, рек. секретарка Відділу ЛУКЖ у Верноні, Б.К.

Мекдавол, Саск.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА ШИМКІВ

П-во Ілько і Маланка Шимків

В числі 15. "Українських Вістей" появився допис про несподіванку для п-ва Ілька і Маланки Шимків з нагоди 35-річчя їх подружжя. Сьогодні містимо додатково ще їх світлину і бажаємо їм дочекатися в доброму здоровю 50-річчя свого подружнього життя.

Гамболдт, Саск.

З ХРЕСТИН НА "У. В."

У понеділок 25. січня ц.р. відбулося у п-ва Комарницьких бейбі-шавер з нагоди хрещення їх синка Івася. Вечором того дня до хати п-ва Комарницьких зійшлося чимало гостей з гарними подарунками. Смачну перекуску злагодили дбайливі жінки. При кінці попросила до збірки п-і Дутка. Зі збірки призначено $3.75 на "Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка, а маленькому Івасеві многая літа!

* * *

21. лютня ц.р. відбулось у п-ва Просаків гарне родинне свято. Того дня Всч. о. Е. Рудачек охрестив їм донечку Любку Марію. Підчас обіду, що на ньому був приявний також Всч. о. парох К. Лотоцький, за ініціятивою п-і Дутка переведено збірку, з якої на "Українські Вісті" призначено 3.00 дол. Жертводавцям щира подяка, а Любці Марії многая літа!

Кадворт, Саск.

З ПОМИНКІВ НА "У. В."

1. травня ц.р. відправив Всч. о. О. Наконечний у церкві Пресв. Євхаристії в Кадворт поминальну Службу Божу і Парастас за бл. п. Теклю Дубик. Церква була повна вірних. По відправі відбувся обід у хаті п. Григорія Дубика. По обіді за покликом п. Филипа Остапчука переведено збірку, з якої $5.20 призначено на "Українські Вісті". Жертводавцям щира подяка.

Учасник.

Дервент, Алта.

70-РІЧЧЯ УРОДИН

Наш ювілят Теодор Ярмух святкував 70-річчя свого трудящого життя. З цеї нагоди родина справила велике родинне свято. В суботу 27. 2. ц.р. відслужив о. парох у намірені ювілята благодарственну Службу Божу на подяку Богові за всі одержані ласки, підчас якої він і його жінка Марія приступили до св. Тайн. Вечором відбулася в національній галі вечеря, до якої засіли: ювілят з жінкою, діти, родина і численні гості. Приготуваннями до цього торжества зайнялися І. Іваночко й І. Пічка, господарем на вечері був М. Мудрик. Першим промовив о. парох І. Черкавський, який привітав ювілята з 70-річчям та побажав йому кріпкого здоровя, щастя і многих літ. Усі приявні заспівали ювілятові грімке "Многая літа". Промовляли ще: І. Ярмух, М. Мудрик, М. Онисік, М. Ґулаєць, П. Горбасенко, І. Іваночко і С. Бучарська, що подавали спомини зі спільно перебутого життя і бажали ювілятові всього найкращого.

П-во Теодор і Марія Ярмухи

Всім їм подякував у щирих словах ювілят і при цьому розповів дещо зі свого життя. До Канади приїхав він у 1907 р. По дорозі, на кораблі, уродився син Василь. В Канаді він узяв гомстед, 40 миль на північ від Верміліону. Це були самі ліси. З льоґсів поставив хату і накрив дерням. Як падав дощ, то до хати текло. Залишив жінку з дитиною, а сам пішов до Едмонтону шукати за працею. Ходив пішки, бо на поїзд не мав грошей. Так ходив він до Едмонтону 5 разів. Іти було треба 3 дні, а їздили волами чи кіньми навіть по 40 миль і більше. В лісі при праці мав нещасливий випадок — дерево впало йому на ногу, зломило її і внаслідок цього він має штивну ногу та багато болів ще й сьогодні. Виховав 4 синів і 7 доньок та має 30 внуків і 3 правнуки. Походять із села Тишиці, пов. Сокаль; його жінка із Стриганки, пов. Камінка Струмилова.

Другого дня, в неділю, відбувся ще в домі ювілята обід, на якому була найближча родина і запрошені гості. Від дітей і родини вручено ювілятові гарний дарунок — вигідний фотель.

При цій нагоді переведено збірку на добрі цілі, якою зайнялися П. Мудрик та І. Іваночко. Зі збірки призначено $8.00 на "У. В.". Жертводавцям щира подяка, а ювілятові кріпкого здоровя і многих і благих літ!

Іннісфрі, Алта.

В ПОКЛОНІ КОБЗАРЕВІ УКРАЇНИ

В неділю 2. травня ц.р у галі Новий Бучач в Іннісфрі 11-ий ренч відсватковано урочисто старанням і силами кольонії Іннісфрі-місто 140-річчя народин Кобзаря України, Тараса Шевченка. Концерт почався в год. 8.30 вечора в залі, повній гостей. На програму зложилося 19 точок. Концерт відкрито "Заповітом", що його відспівав хор під кермою учителя п. Ст. Чорного, який приготовив старанно всі хорові точки. Вступне слово виголосив Всч. о. Яр. Федуник. По промові чергувалися декламації з виступами хору Відділів ЛУКЖ та УКЮ з міста, сольоспіви та скрипкові дуети. Великою атракцією були виступи найменших учасниць концерту з декламаціями, Марусі Ґрещук і Соні Степаник, що їх публіка нагородила рясними оплесками. Милою несподіванкою був виступ скрипкового дуету Л. і Б. Пшиків у супроводі цимбалів Ф. Глушака, як також сольоспів С. Федуник у супроводі цимбалів. Усі декламації, вийнятки з творів поета, виголосила молодь, а саме: крім вище згаданих, ще Рикі Глусь, Орест Глусь та Еді Глусь, Богдан Ґрещук, Розі Таерлі і Софія та Андрій Федуник. Всі декламації були дібрані до поваги хвилини і добре виголошені.

Концерт пройшов із повним моральним успіхом для нашої околиці та залишив серед присутніх гарне враження. Виступи маленького хору показали, що можна навіть скромними силами осягнути, коли є тільки добра воля та охота до спільної праці. Програму концерту уложив, приготовив та ним проводив о. парох.

На цьому місці варто ще додати, що під керівництвом о. пароха кольонія Іннісфрі 11-ий ренч приготовила і відіграла з повним успіхом комедію "Заручини по смерті" в нашій галі (7. 2.) й опісля 21. 2. в Дервенті. Дохід з обох вистав пішов на фонд будови церкви на 11-ому ренчі. Молодь нашої кольонії приготовила також на аматорський вечір комедію-одноактівку "Вуйко помилився". Як одну, так і другу виставу приготовляв Всч. о. парох разом із п. П. Ґрещуком.

Свій.

Торолд, Онт.

ТРАҐІЧНА СМЕРТЬ ГРОМАДЯНИНА

Бл. п. Володимир Татарнюк

В неділю 14. лютого ц.р. відійшов несподівано з цього світу у вічність мешканець і член української парохії в Торолд, Онт., бл. п. Володимир Едвард Татарнюк.

Бл. п. Володимир вертався до дому коло 10. год. вечором від своїх родичів, Івана й Анни Татарнюків у Торолді, у яких був на прийняттю з нагоди їхнього 41-літнього подружнього життя. В дорозі до Бінсвил, Онт. де він від 5 років жив і вів власне підприємство, віхав у Торолді на скруті на велике дерево і там на місці в страшному зударі убився. Вістка про його смерть потрясла всіми мешканцями міста Торолд і довколишніх місцевостей. Бл. п. Володимир скінчив життя в молодому ще віці, бо прожив усього 38 років, залишивши у тяжкому горю і смутку дружину Єлисавету, з дому Вишньовську, і 3 дітей: Іванну, 10 літ, Ґеральду 7 літ та синка Івана 2 роки. Залишив теж у великому смутку своїх родичів, Івана й Анну у Торолді, двох братів, Григорія і Михайла (обидва жонаті) та три сестри — Марію Середа у Валпуд, Онт., Стефанію Андерсон у Виллиямсвил, Ню Йорк, і наймолодшу Олю, що є при родичах, як теж родину своєї дружини, батька Теодора Вишньовського і 5 сестер та двох братів і численну близчу й дальшу родину.

Похорон був дуже великий. 18-го лютого тіло небіжчика, що спочивало від неділі в "Нобел Св. Кров Фюнерал Гом" у Торолді, перевезено до Ґримсбі, до церкви ОО. Василіян, до якої він з ріднею належав. У перевезенні тлінних останків і в похороні взяло участь велике число людей. У похоронному поході взяло участь понад 170 авт. Присутні на похороні були люди з довколишніх міст, з Торолд, Ст. Кетеринс, Ґримсбі, Бінсвил, Гемилтону і Торонта, а навіть рідня з Вінніпеґу і Форт Виллиям. На руки родичів померлого прийшли вислови співчуття з федерального і провінційного парляменту. Від поодиноких осіб та організацій зложено багато квітів, бо покійний був всюди знаний і брав активну участь у суспільному житті та був всіма шанований і люблений.

Похоронну Службу Божу відправили 3 священики: о. Ю. Жидан ЧСВВ, ігумен і парох з Ґримсбі, о. Н. Сірий, парох у Торолді, та о. Н. Свірський ЧСВВ з Торонта. В часі похорону був присутній місцевий римо-католицький парох о. Мирфі, який виголосив похоронну проповідь в англійській мові, а о. ігумен Ю. Жидан в українській мові. На цвинтарі у Ґримсбі, де зложено тлінні останки покійного, прощальну проповідь виголосив о. Н. Сірий. В похоронних обрядах взяло участь так багато людей, що місцева поліція мусіла держати порядок. Рідня і приятелі, прощаючись з померлим, зложили більшу кількість жерта на спільний духовий вінець Служб Божих, що будуть відправлені за упокій душі пок. Володимира.

Не забуто в часі того великого похорону і за нашу українську католицьку пресу. Родичі покійного жертвували 20 дол., а жіноча рідня, батько Стефан і діти 15 доларів, разом 35 дол. на пресовий фонд нашої преси, з чого 10 дол. призначено на "Українські Вісті".

Вічна память покійному!

ПОДЯКА. Ми, горем і тяжким смутком прибиті по смерті нашого мужа Володимира, батька діточок і нашого ніколи незабутнього сина, складаємо найщирішу подяку всім з ближчої і дальшої нашої родини та всім приятелям за вичвлене нам співчуття. Щиру подяку складаємо всім вам за прислані букети й вінці живих квітів, як і управі похоронного заведення в Торолді за якнайточнішу обслугу в похоронному заведенні і в часі похорону. Щиру подяку складаємо Всч. о. Н. Сірому, що від першої хвилини цеї трагічної смерти покійного потішав родичів, дружину та віддав усі свої услуги й поради у тяжких для нас хвилинах. Дякуємо Впр. ОО. Василіянам з Ґримсбі і Церковній Управі за приготування всього до похоронних відправ та всім трьом згаданим Всечеснішим Отцям за відправу похоронної Служби Божої і похорону, за зворушливі проповіді, і Всч. римо-католицькому о. Мирфі, пароховi у Ґримсбі, за участь у похороні і за виголошення похоронної проповіді.

Жінка Єлисавета і діти; родичі та вся родина.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:
MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Калмар, Алта.

ПОХОРОН ПІОНЕРА

Бл. п. Стефан Середа

25. березня ц.р. відійшов до вічности, прийнявши Найсв. Тайни, бл. п. Стефан Середа. Помер у патріяршому віці, бо у 89-ому році життя.

Пок. Стефан після приїзду до Канади поселився в околиці Ледук (тепер Калмар) і був одним з основників парохії і церкви Матері Божої, де на цвинтарі і спочив навіки. Полишив у смутку дружину Євфимію, синів Василя, Андрія, Дмитра, Емануїла, Теодора (всі в Калмар) та Івана (у Віндзорі), доньку Марію, 26 внуків і 14 правнуків, а також найстаршого брата Костя в Калмар і наймолодшого брата Григорія в Едмонтоні.

Службу Божу і похорон відправив та прощальне слово виголосив Впр. о. Д. Джиголик ЧСВВ у церкві Матері Божої в Калмар 29. березня. Парастас відправлено в каплиці заведення "Парк Меморіял" в Едмонтоні 27. 3. вечором.

В часі поминального обіду переведено збірку, з якої вироблено клішу і на пресфонд "У. В." передано $7.50.

ПОДЯКА. Складаємо щиру подяку Впр. о. пароxові Д. Джиголикові за похоронні Богослуження і поминальну проповідь за нашого покійного мужа, батька і дідуня. Дякуємо також всім учасникам похорону, зокрема тим, що зложили вінки та цвіти на його домовині, як теж за жертви на Служби Божі за душу покійного Стефана.

Жінка, діти і внуки.

Одинока відповідь на АРТРАЙТИС
ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
Побачте
Michael Anduchow
про Колон Терапію на пільгу від Затвердження
Union Bldg., 10023-102 Ave.
Edmonton, Alta. Phone 27923

Ґудів, Саск.

З ПОДРУЖНЬОГО ЮВІЛЕЮ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

У неділю 30. 8. м.р. діти, приятелі та добрі знайомі п-ва Івана й Анни Чернецьких справили їм несподіванку з нагоди 25-річчя їх подружнього життя. Ювілятів, що приїхали до дому вечором з посвячення нової церкви в Айтуні, привітали численно зібрані в їхній хаті гості. Всі засіли до вечері, після якої розпочалася забава. Підчас того обдарували ювілятів гарними дарунками. П. А. Кіндред з Йорктону був господарем. Промовляли: п. А. Чорний, піонер з Ґудів, п. І. Бартів, довголітній учитель місцевої школи, Леся й Елеонора, найстарші доньки, та батько ювілятів Іван. Всі побажали їм щастя, всього найкращого і много літ прожити, після чого відспівано їм "Многая літа".

П-во Іван і Анна Чернецькі

Слід тут згадати, що п-во Чернецькі є членами парохії св. Ап. Петра і Павла у Фенвуд, Саск., та практикуючими католиками. Своїх дітей вони виховали дуже старанно. Старші дівчата скінчили вищу школу в Академії Преп. Сестер у Йорктоні. Леся працює тепер як стенографка в Саскатуні та бере живу участь в УКЮ; Елеонора вже кінчить третій рік університету, а Ірина бере 12-у клясу у Преп. Сестер в Йорктоні.

Підчас забави переведено збірку, з чого призначено $6.00 на "Українські Вісті". Ювілятам бажаємо прожити много літ і дочекатись золотого ювілею.

Приявний.

Беверлі, Алта.

ПОДЯКА

Складаємо сердечну подяку всім нашим Приятелям, Знайомим та Парохіянам парохії Покрова Пресв. Богородиці в Беверлі за миле прийняття-несподіванку, яку вони нам влаштували. З цієї нагоди складаємо 2 доляри на пресовий фонд "Українських Вістей".

Михайло і Пелагія Тиркало.

Парохія в Беверлі, Алта. вшанувала память Шевченка

УЧАСНИКИ КОНЦЕРТУ В ЧЕСТЬ ШЕВЧЕНКА. Відліва стоять: 1. ряд: п. Кирейто, п. Козяк, п. Більський; 2. ряд: п. Нагуляк, п. Пованда, п. Бобровський, п. Воловик, п. Чебак, п. Подільський, п-і Крокіс, п-і Процьків; 3. ряд: Д. Тиркало, п-і Бобровська, п-і Тиркало, п. Тиркало, п. Лога, п. Конопацький, п. Яремкович, п-і Вільшинецька, М. Тиркало; сидять: п-і Ґніт, п-і Нагуляк, п. Форемський (диригент хору), о. д-р Градюк (парох), п. Процьків (голова Драматичного Гуртка), п. Крумшин (режисер Драм. Гуртка), п-і Воловик, п-і Кирейто; вдолі: Д. Більський, З. Рупташ, М. Ґолянська, М. Бобровська, І. Тиркало.

Заходом свідомих українських громадян Беверлі відбулася в неділю 28. 3. ц.р. святочна академія в честь Тараса Шевченка. Зорганізовану участь у її приготуванні взяли також діти з рідної школи. Хором ім. Лесі Українки диригував п. Форемський, члени Драматичного Гуртка ім. Маркіяна Шашкевича приготовили за старанням свого режисера п. Крумшина живий образ "Думи мої". Програма академії була така: Вступне слово — о. д-р Павло Градюк, Заповіт — мішаний хор, святочний реферат — п. Й. Процьків, Думи мої — деклямація М. Ґолянська, Заросли шляхи тернами — мішаний хор, Заповіт — декл. З. Рупташ, Суботів — декл. п-і Крокіс, Дитино, знай — декл. М. Бобровська, Прийшли ми, батьку — міш. хор, Слава Кобзареві — декл. І. Тиркало, І виріс я на чужині — декл. п-і Т. Бобровська, Дитяча посвята — декл. О. Бенюк, Зійшов місяць — міш. хор, Утоплена — декл. п-а А. Федун, Владико неба і землі — сольоспів п. А. Подільський, Зоре моя вечірняя — М. Тиркало і Д. Тиркало (дует скрипка і ґітара), Учітеся, брати мої — міш. хор, Наймичка — декл. п-і М. Нагуляк, Посвята Марії — декл. А. Бенюк, Шевченко, сонце України — декл. Й. Млинарчук, Садок вишневий — міш. хор.

В живім образі "Думи мої" брали участь: п-і М. Нагуляк — Україна, п. Я. Лога — Т. Шевченко, п. Г. Конопацький — гетьман, п. М. Тиркало — кобзар, Д. Більський — поводир, п. П. Яремкович — козак, п-і Т. Бобровська і п-і Т. Ґніт — дівчата.

Академію закінчено відспіванням національного і державного гимнів. Заля, в якій відбувалась академія, була заповнена глядачами, майже виключно громадянами Беверлі.

Успішне переведення цього гарного концерту треба завдячувати добрій волі свідомих громадян, зорганізованих при парафії Покрова Пресвятої Богородиці.

Коли хочете купити або продати хату, бизнес або фарму, зверніться до найбільшої фірми в Едмонтоні

Melton Real Estate Ltd.

HEAD OFFICE 10154-103 St. — Ph.: 42181
or Boulevard Branch
9570 - 111 Avenue — Edmonton, Alberta
Ph.: 782457 & 782458

Ми забезпечимо від вогню вашу хату, одяг та меблі та ваше авто чи трок від випадку.

Зайдіть до нас, а ми радо дамо всякі інформації про купно, продаж, обезпечення та все, що вас цікавить.

NICK SUCHOWERSKY, manager
Res. Phone: 20691

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

Мати Божа -- Цариця місяця травня

Батька не було дома, і мати зі Стефанією та Юрком вийшли на двір та посідали на лавчині біля хати. Був гарний травневий вечір. Вітрець ледве дихав і легенько колихав довгими базьками на окружаючих хату осикових деревах. Десь недалеко докінчувала свою солодку мельодію-пісеньку весни пташка червоношийка. На синє небо випливали одна за одною сріблясті зорі.

— Ось, і бачите, діти, який чудовий травневий вечір. Здається, що не тільки люди, але й уся природа клониться до молитви. Який дуже сприятливий тихий вечір для молитви нині ми переживаємо! Місяць травень — це місяць матерей. Це не тільки місяць для почитання матерей людських, але це також місяць для молитви до Божої Матері, Пречистої Діви Марії. Наш нарід від віків аж по нинішній день почитає і молиться до Пречистої Діви Богоматері. По наших церквах та монастирях по всій Землі Українській находяться славні образи Богоматері, що їх намалювали малярі-мистці в різних добах української історії. Багато тих славних образів знищили або зрабували безбожні комуністи. Вони обрабували українські церкви та монастирі з тих наших історичних дорогоцінностей і вивезли їх немало за границі та продали за великі гроші. До тих славних образів Богоматері молилися численні покоління українського народу. А нині багато тих дорогоцінностей зникло. Опустіли наші святині, і з ними опустіла й душа нашого глибоко-віруючого українського народу.

Мати тяжко зітхнула, і діти побачили, що в очах їх матері блиснули сльози. По хвилині мати почала знову.

— Дякуймо Господеві, дорогі діточки, що ми тут у своїй новій батьківщині є вільними і можемо віддати свій низький поклін перед молитвою і по молитві до Богоматері, Цариці місяця травня. Молімося, мої дорогі діточки, щоб наш нарід в Україні якнайскорше зміг завалити царство сатани і міг продовжати на волі свою історичну молитву до Богоматері.

— Колись я вам оповідала про чуда-появу Богоматері в таких місцевостях, як Люрд у Франції і Фатіма в Португалії. І в нас є численні переказі на старі пісні, що й у нас були такі славні появи Богоматері. Є у нас перекази та пісні з часів, як на українські землі нападали страшні й жорстокі татари й турки. Коли давно тому турки облягли місто Почаїв, то в тамошнім монастирі був образ, славний образ Богоматері. Дуже побожний монах того монастиря Йов Залізо покликав усіх побожних мешканців Почаєва, щоб упали перед образом Богоматері на коліна та просили і благали Богоматір, щоб оборонила Почаїв перед упадком. Коли так люди клячали перед образом Богоматері, турки вдерлися до міста. Вони схопили побожного черця Йова і стяли йому голову. На людей упав страшний переполох. Та в тій хвилині появилася в хмарах Богоматір з армією янголів. Монах Йов воскресає, бере свою голову під паху і без голови низько кланяється Богоматері. Турки почали стріляти на Богоматір, та хто лише вистрілив, так стріла зараз верталась назад і того самого, що стріляв, убивала на місці. На турків упав великий страх. Ось стара пісня, яка оповідає про це чудо:

В Почаїв місто турки увійшли
І монахові голову стяли.
Він іде й несе свою главу,
Матці Божій дає славу.
А християнів турчин питає,
Що це то за пані вгорі сіяє?
На облаках стоїть вона,
З нею прийшло війська много.
І уганяють, нас убивають,
Недоле ж наша, убитий баша!

— Ось і бачите, мої діточки, що Богоматір, Покровителька Української Землі й українського народу, появлялася й у нас і творила нераз великі чуда.

— Прославляймо ж Її Святу у наших гарячих молитвах до Неї! Прикрасім Її образ пахучими цвітами місяця травня!

Так закінчила мати своє оповідання, після чого і вона і діти повклякали і почали гаряче молитись до Цариці місяця травня.

Загадки:

1. Я пятий, тихий, лагідний і на молитви багатий.
2. Як мене почули, то з далеких країв повернулись.
3. Як на небі зірок, так на землі гострих шабельок.

Відповідь на загадки:

1. Місяць травень.
2. Як до нас завітає травень, то всі пташки поскликає з далекого полудня.
3. Як на небі зірок, так на землі остренів нової травички.

ПРОХОЖИЙ У ЛОНДОНІ дивиться здивовано на робітника в одязі з алюмінію, як він іде до фабрики. Такий одяг може витримати температуру 2,300 ступенів Цельзія.

"День Матері" в Едмонтоні

МОЛОДЬ СВОЇМ МАТЕРЯМ

В неділю 9. травня, в "День Матері", як попередніми роками, так і цього року, Відділ УКЮ при катедральній парохії св. священ. Йосафата вшанував матерей парохії милим чайним прийняттям в УНДомі від год. 3. до 6. пополудні. Простора заля в скорому часі виповнилася вщерть, гості засіли при маленьких, гарно прикрашених столиках. Чай наливали й розносили рухливі молоді членкині Відділу УКЮ. Коло години 4-ої була концертова програма: членкині Марійської Дружини під дириґентурою Впр. о. ігумена Б. Слободи ЧСВВ відспівали 4 пісні; терцет: Йосиф Бунь і п-а Люба Юсипчук на скрипках та Честер Куць на піяні — 3 мельодії; деклямація в честь матерей: Ірина Шимків; сольоспів: Донна Головайчук, при фортепіяні п-і Л. Сaньків; привіт матерям: п-а Анна Нагайовська, учителька, яка внесла всім матерям многоліттєвія, після чого хор дівчат Марійської Дружини відспівав гучне "Многая літа". Потім п-і Анна Демків склала сердечну подяку для молоді від присутніх мамів за те, що вона так гарно їх цього дня вшанувала. По витягненні тикетів п. Михайло Бунь, місцевий голова Відділу УКЮ, вручив два букети цвітів: один для одної зі старших матерей (п-і Емілії Байрак), другий для одної з молодших мамів (одержала п-і Оля Процьків). Поодинокі точки програми оголошувала п-а Катерина Шуляр.

Вечором того самого дня наші найменші з рідної школи під проводом своїх учительок, Преп. Сестер Служебниць, вшанували матерей своїм окремим концертом. Простора заля була знову виповнена публікою.

Молоді й діточкам належиться велике признання за прикладне вшанування своїх матерей.

ДЕНЬ МАТЕРІ В ПАРОХІЇ СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО

Цьогорічне святкування Дня Матері в парохії св. Василія Великого в Південнім Едмонтоні відбулося незвичайне гарно спільними силами молоді з УКЮ та дітей з рідної школи. В неділю 9. травня пополудні від год. 2.30 до год. 6.00 молодь гостила матерей чайним прийняттям, у часі якого діти, підготовлені Преп. Сестрами Місіонарками, дали свою програму. Учитель Мих. Лукавецький, заступник голови Церковного Комітету, відкрив короткою промовою концертову частину та проголошував точки концерту. Від організації УКЮ промовила голова Відділу п-а Йосифа Байдужа, складаючи сердечні бажання матерям. Мило було слухати співу, віршиків та малої оркестри (5 інструментів) дітей рідної школи. Цей виступ дітвори зробив приємність всім мамам. Повна заля гостей, яка й цим разом показалась замалою для зростаючої парохії, була доказом, що прийняття вдалося якнайкраще. Впр. о. парох Е. Пащак ЧСВВ в короткій промові подякував Преп. Сестрам за підготову такого гарного концерту, дітям за вдатний виступ та молоді УКЮ за вміле переведення прийняття. Діти закінчили свою програму гучним відспіванням "Многая літа" всім присутнім матерям.

ДЕНЬ МАТЕРІ В ПАРОХІЇ ПРЕСВЯТОЇ ЄВХАРИСТІЇ

З нагоди Дня Матері влаштували в нашій парохії чайне прийняття в гарно прибраній парохіяльній залі Відділ УКЮ та "Діти Марії" (неділя 9. 5.). Чайне прийняття відкрив коротким словом о. парох, після чого голова Відділу УКЮ п-а А. Кошко привітала всіх приявних та вручила квіти найстаршій матері п-і А. Глушак. Опісля голова Т-ва "Діти Марії" п-а Л. Рудий вручила квіти наймолодшій матері п-і А. Равлюк. В часі прийняття діти з рідної школи вивели окрему програму з нагоди Дня Матері. На програму склалися пісні, деклямації та рецитації дітей з рідної школи. Програму підготовили Преп. Сестри Служебниці, Сестра Франціска і Сестра Людвина.

Численно зібрані гості щиро й довго оплескували виконавців поодиноких точок програми.

Цьогорічне чайне прийняття з нагоди Дня Матері влаштовували вперше обидві молодечі парохіяльні організації, що прекрасно вивязались зі свойого завдання. Приявні на чайному прийнятті провели дуже мило пополудне.

ВСЯЧИНА

ДЗВІН ІЗ ЗОЛОТИХ ПЕРСТЕНІВ

Дзвін, який перший раз задзвонив із вежі базиліки в Люрді на свято Благовіщення, вилитий із золотих шлюбних перстенів та бронзових військових медаль, зібраних з усіх частин Франції. Названий "Марія-Іванна" в память двох патронів Франції — Матері Божої та Жанни Д'Арк, новий дзвін вилили на памятку 50-річчя Французької Жіночої Католицької Акції.

Французькі жінки в цілій країні подарували стільки, скільки могли заощадити золота і міді, щоб можна було вилити новий дзвін. Єпископ Пер Тіес з Люрду поблагословив дзвін, а Службу Божу відправив Кардинал М. Фелтін, Архиепископ Парижу.

ГОРІВКА В СССР НЕ ПОДЕШЕВІЄ

Мабуть на численні скарги советських консументів тов. Мікоян, шеф советської торгівлі, проголосив усім і вся, що він не може обнизити ціни на "водку", бо вона не є товаром "першої потреби". Отже ціна на "водку" залишиться така, як і досі. Взагалі, всі алькогольні напитки, на думку тов. Мікояна, не є товарами "першої потреби", але ціну на вино й пиво таки дещо обнижено. Проте вона все ще на 50 процент більша, як була до вибуху другої світової війни. Ціна "водки" більша на 100 проц. і, згідно з заявою тов. Мікояна, советські пияки не можуть мати найменшої надії на її подешевіння в найближчому часі.

СПАЛИЛИ ШТАНИ МУССОЛІНІЯ

Штани Муссолінія, в яких він був зодягнений тоді, коли його впіймали комуністичні партизани і повісили, спалено в італійському міністерстві справедливости. Їх тримали 9 років, як єдину частину одягу Муссолінія, думаючи, що хтось з родини колишнього диктатора зголоситься за ними.

ЛЮДИНА І ВІК

Статистика показує, що з десятьох опасистих мужчин у віці 30 років 6 не будуть жити довше, як 60 років, три помруть, маючи 70 років, і тільки один осягне вік 80 років. А з десятьох мужчин з нормальною вагою тіла тільки два помруть у віці 60 років, а 5 доживуть до 80. року.

УРОДИНИ І СТАТИСТИКА

Коли хтось народився взимі, він мабуть буде жити довше на два роки, ніж його ближній, що прийшов на світ улітку. Життя дитини, яку народить старша мати, коротше, 24 роки — це вік матерей, який дає найкраще запевнення довголітнього життя дітей.

ЯЙЦЕ ПІВ ФУНТА ВАГИ

Курка на фармі під Антверпен знесла яйце, що має пів фунта ваги. В середині того великого яйця було ще друге яйце в нормальній лушпинці.

Іван Филипчак | Іван Зубенко. (53)

Княгиня Романова

ІСТОРИЧНА ПОВІСТЬ З ПОЧАТКУ XIII. СТОРІЧЧЯ

(Докінчення)

ЕПІЛОГ

Радісно дзвонять дзвони в усіх церквах Сянока. Духовенство в повнім зборі, з хоругвами й тисячами вірних вийшло аж за город на Перемиський шлях, щоб зустрінути високих гостей. До Сянока наближається галицько-володимирський князь Данило і владика галицький Юрій, щоб помолитися Богові й відпочити після бурхливих подій останніх літ.

Нарешті настав спокій. Міжусобиці затихли; списи й мечі перестали орати матір-землицю, засівати її кістками та напувати кровю. Столи галицький і володимирський знову опинилися в одних руках — ще молодих, а вже могутніх і міцних.

На Галицькім виднокрузі почала сходити нова блискуча зоря — молодого князя Данила. В її блискучих проміннях почали оживати рідні розшарпані поля. Смерди-рільники розігнули й випростували свої прибиті останніми лихоліттями спини. Поля зазеленіли, зацвіли сади. Городища почали відбудовуватись і прикрашуватись новими палатами, церквами. Зароїлися торговиці від торгового люду — і свого і чужоземних гостей.

Ворохобники затихли, а чесні люди з подвійною енергією віддалися творчій праці, почуваючи, що вона не пропаде марно під захистом твердої руки молодого й справедливого князя.

Тому то Святодухівська церква в Сяноці не може вмістити багатьох тисяч людей, які прибули з різних кінців Сяніччини, щоб подивитися на свого князя.

Обідню урочисто править владика Юрій з духовенством. Співає хор молодих бояр. А в княжому переділі, побіч князя Данила та його брата Василька, щиро молиться Господеві старенька черниця, мати Теодора.

Коли ж владика Юрій, біловолосий як голуб єпископ, вийшов на амвон і виголосив чулу проповідь на тему: "Блаженні кротці, яко ті наслідять землю", і, вказуючи на княжу групу, з'ясував заслуги молодих князів та їх великоможної матері в справі привернення ладу, спокою і слави Батьківщині, — то ввесь народ плакав сльозами радости, а вже найбільше старенька черниця. Її очі сяли неземною радістю, висохлі уста шепотіли:

— Нині відпускаєш рабу твою, владико... Тепер умру спокійно, бо вже більшого щастя на землі не побачу, як щастя моїх дітей та щастя моєї дорогої держави...

— — — — — — — — —

Годину пізніше в одній з келій дівочого монастиря в Сяноці мати Теодора, вона ж княгиня Романова, розмовляла з літнім, але ще мужнім і бадьорим боярином.

— Все виконав я, найдостойніша княгине, — казав боярин. — Був у Кракові, Сендомирі, в Завихості і в багатьох інших городах. Хапався за кожну нитку, аби тільки дійти до клубка, — і нарешті мені пощастило. Здибав я в Кракові одного старшого слугу з двора князя Лешка. Розговорилися про давні події, і боклаг доброго меду розвязав старому уста. І розповів мені старий, як він давно колись підслухав розмову, будучи на службі у краківськім замку, яку вели два двораки Лешка. В тій розмові вони обговорювали плян, як то найліпше заманити князя Романа в засідку і де ліпше на нього напасти. При тій розмові був і князь Лешко. Отже, так чи інакше, а князь Лешко був причасний до того злочину, найдостойніша княгине...

— Ах, так... Моє серце мене не зрадило... Я чула це... — тихо промовила княгиня.

— Я почав обдумувати плян пімсти, але здійснити його мені вже не прийшлося, бо князь Лешко загинув у Гонсаві від рук своїх вірних підданих...

— То Божа кара за пролиту в зрадницький спосіб неповинну кров... Однак помолімся за його грішну душу — сказала черниця, і вони побожно перехрестилися. — Хай милосердний Господь йому простить, як і я прощаю за заподіяну мені й моїм дітям кривду. А вам, боярине, — звернулась до свого гостя, — я щиро дякую за ваше прихильне відношення до мене, до моїх дітей, за вашу щиру службу і багатократну допомогу нам...

— Служити моїй княгині було моїм единим щастям у життю — тихо відповів гість, схиляючи голову й цілуючи княгиню в руку, на якій залишилися дві великі сльози...

Той гість був боярин Негвар.

ПРЕСА НАРОДОВІ — НАРІД ПРЕСІ!

КАСОВИЙ ЗВІТ

УКРАЇНСЬКОГО ЗАПОМОГОВОГО БРАТСТВА СВ. НИКОЛАЯ В КАНАДІ

від 1-го січня до 31-го березня 1954 року

ЗАГАЛЬНІ ПРИХОДИ:

Членські вкладки до запом.-похоронного фонду	$ 479.59
Членські вкладки до посмертного фонду	8,773.68
Членські вкладки до молодечого фонду	814.57
З членських вкладок до адміністр. фонду	2,659.17
Процент від бондів і морґеджів	3,887.63
Заплачено морґеджів	9,201.02
Разом	$25,815.66

ЗАГАЛЬНІ РОЗХОДИ:

Виплачено запомог і похоронного фонду	$ 1,161.45
Виплаченого з посмертного фонду	1,924.15
Виплачено з фонду молодечого	67.20
З адміністраційного фонду	3,645.55
Позички на морґеджі	13,400.00
Куплено бондів $10,000 за	9,979.42
Разом	$30,177.77

КАСОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ:

Загальні приходи	$25,815.66
Перенесення з 1953 року	12,498.11
Разом	$38,313.77
Загальні розходи	30,177.77
До перенесення на 2-ий квартал	$ 8,135.00

СТАН ЧИННИЙ:

Позички на бондах	$316,000.00
Позички на морґеджах	113,409.27
Сиротинський фонд	2,149.55
Готівка в банку	8,135.00
Разом	$439,693.82

Іван Зборовський, фінансовий секретар.

За Провірну Комісію:
П. Сірант, А. Загарійчук, Я. А. Острижнюк

Вінніпеґ 19-го квітня 1954 року.

ЧИСЛО 20 З СЕРІЇ

Кальверта КАНАДІЙСЬКИЙ НОТАТНИК

Це одна з серії статтей, написаних спеціяльно для новоканадійців.

МОЖЛИВОСТІ ЗАТРУДНЕННЯ

Канадійці живуть інакше, говорять інакше та працюють інакше, ніж люди в Старому Краю. Одначе в загальному погоня за працею відбувається в однаковий спосіб по обох сторонах Атлянтику, при чому треба зазначити, що знайти зайняття в Канаді багато легше, ніж деінде.

Тут, як і в Старому Краю, є урядова станиця, що помагає вам знайти працю. В Канаді це Національний Уряд Праці; він має свої відділи всюди по цілій країні, в кожній громаді, без огляду на її величину. Кожний мужчина чи жінка можуть старатись одержати працю за поміччю Національного Уряду Праці. Для новоканадійців уряд передбачив ще додаткові удогіднення: сюди треба зачислити Поселенчу Службу Іміграційного Відділу. Службовці цього відділу приходять з допомогою всім тим, що бажають поселитись на фармі або оснувати своє власне підприємство. Якщо ви задумуєте фармерувати, ви мусите бути свідомі того, що існують різниці між рільничими методами в Старому Краю та в Канаді. Томуто всі ті, що хочуть піти на фарму, повинні піти на рік чи два працювати на фарму як помічники фармерів, щоб пізнати канадійські методи рільництва; це допоможе їм у належанні власної фарми. Початкова платня для фармерських робітників невисока: 55 долярів місячно з періодичною 5-доляровою підвишкою. Працедавець, крім платні, дає робітникові харч та житло.

Жінки можуть легше знайти працю в місті. Постійно існує запотребування на робітниць у лікарнях, у приватних домах та в ресторанах. Не важко теж дістатися жінкам до бюрової праці, коли вони повно-кваліфіковані. Одначе в загальному ця ділянка праці вимагає знання мови, а багато новоканадійців її ще повністю не опанували. Европейські медсестри мусять звичайно якийсь час працювати як помічниці в цьому ділі, заки зможуть стати кваліфікованими канадійськими медсестрами. Новоканадійці-професіоналісти, як лікарі, дентисти, адвокати, інженери, ревізори, стоять перед досить важкою проблемою — хоч не можна сказати, що неможливою до розвязання — коли хочуть працювати в своєму фаху. Передовсім, новоприбулий цієї категорії мусить виконати означені передумови, заки зачне працювати за своїм фахом. Не від речі буде тут підкреслити, що можливості затруднення на професійному полі є куди важчі, ніж можливості затруднення в індустрії.

Кваліфікованих робітників потребують майже всюди в цій порі року, а ще більше їх потребують, коли починається літній сезон. Їм платять звичайно годиново, при чому годинова ставка хитається між 70 центів і 2.35 дол. Зайняття в індустрії в Канаді підлягає сезоновим хитанням. Внаслідок цього деяке безробіття трапляється постійно в тім чи іншім часі впродовж року. Більшість індустрійних підприємств досягає вершка своєї продукції десь у місяцях серпні-вересні.

На кінець слово поради. Коли ви маєте зайняття, подумайте двічі, заки вирішите змінити ваше місце праці. Звичайно це вам може вийти тільки на користь, коли залишитесь на довший час при одному зайняттю. Це вам дасть змогу пізнати основно вашу працю і таким чином стати додатково корисним для вашого працедавця. Старайтесь не бути робітником, що скаче з праці на працю, як пільний коник.

Видавець цієї газети радо прийме і перешле до Дому Кальверта Ваші завваги та бажання дотично дальших подібних статтей.

ЧЕРГОВОГО МІСЯЦЯ: КУПІВЛЯ УЖИВАНОГО ВОЗА

Calvert DISTILLERS LIMITED
AMHERSTBURG, ONTARIO

Carl Tomlinson Electric Ltd.

ЕЛЕКТРИЧНИЙ КОНТРАКТОР

Наша спеціяльність — електричні проводи в будинках

10225 - 99 Street — Edmonton, Alta.
(зараз на північ від Сивик Блак)

Телефони: 24331, 21570, 783136, 72906

Звертайтеся до нас мовами: українською, польською, чеською, німецькою та всіми іншими.

Вставляємо електричні проводи в церквах та в більших будинках.

ОЦІНКА БЕЗПЛАТНА.

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковaних цінах.
М. Ґрушецький, власник.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости.
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон офісу: 33855; дому: 33560

Alice Hotel, Camrose, Alta. Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні.
ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

ВАШІ АПТИКИ В ЕДМОНТОНІ ВІД 1932 РОКУ

Виповняємо лікарські рецепти з найбільшою увагою і за умірковано оплатою.

Маємо на складі великий вибір Аптичних Препараторів, Патентовані Медицини й Ветеринарські Ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Василь Середа, B.Sc. Степан Середа, PHm.B.

ПОЯВИЛАСЯ І ПРОДАЄТЬСЯ

Нова медицина -- Ana Baume

Кожний дім повинен мати цю чудову масть, вироблену досвідченими аптикарями. Багато людей пробували вже цю масть з дуже добрими успіхами. Ця науково спрепарована масть — **усуває біль** ревматизму, невральгії, біль крижей, сіятики, перестуди грудей, рук, крижей і ніг. Не терпіть довше! Ціна — 2 унції $1.50; 4 унції — $2.75. Ще нині вишліть замовлення з Моней Ордером або на СОД до:

SEREDA DRUGS LTD. WESTERN PHARMACY

Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. Phone 25398 .. Edmonton, Alta. або 10310 - 101 St., Phone 22645

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:

Vegreville, Alta., Phone 11 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

Посол Головач за будову дороги через Еллоҫгед

Промовляючи в буджетовій дебаті, пос. А. Головач торкнувся справи міжпровінціяльного гостинця з Вінніпеґу до побережжя Спокійного океану. Це справа, що живо цікавить передовсім Едмонтон та інші міста в центральних сторонах західних провінцій. Пос. Головач обстоював будову гостинця з Вінніпеґу до західного побережжя через Саскатун, Едмонтон, Джеспер та Еллоҫгед. Такий гостинець матиме не тільки торговельне значення, але дасть західній Канаді також додаткову забезпеку на випадок війни.

ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ

повідомляє канадійських українців про те, що **кожного четверга від год. 9.30 до 10. вечора** передає свою півгодинну радіопрограму з хвиль CKUA в Едмонтоні.

В четвер 20. травня ц.р. цю програму спонзорує Єпархіяльна Управа УКЮ Західного Екзархату. Передаватимемо у вийнятках Молебень до Пресвятої Богородиці, наспіваний Отцями із Західного Екзархату.

Про ці передачі памятайте самі і повідомляйте своїх приятелів та знайомих. Ласкаві грошеві жертви на українську програму просимо пересилати на адресу:

Ukrainian Radio Committee, 10967 - 97th Street, Edmonton, Alta.

УПРАВА ЦЕНТРАЛІ.

УКРАЇНСЬКА СТРІЛЕЦЬКА ГРОМАДА

ВІДДІЛ - ЕДМОНТОН

при співучасті братніх організацій

у л а ш т о в у є

В НЕДІЛЮ 23. ТРАВНЯ ц. р. в год. 8.15 ВЕЧОРА в залі УНО при 10629 - 98 вул.

Академію в честь поляглих Вождів за волю України

ГОЛОВНОГО ОТАМАНА СИМОНА ПЕТЛЮРИ І ПОЛКОВНИКА ЕВГЕНА КОНОВАЛЬЦЯ

Просимо Українське Громадянство масовою участю віддати шану Покійним Вождям.

Залізна крамниця НА ПРОДАЖ

Великий (36 x 104) модерний будинок в дуже добрім стані, в ґазом і водою. Гарне місто в багатій фармерській околиці недалеко Едмонтону. Цей склеп залізних товарів (Гардвер Стор) заснований кільканадцять літ тому й має дуже добрий бизнес. З причини недуги власник продає все — будинок, товар та урядження, лиш за $37,000. Хто не має настільки готівки, може купити лише товар та урядження за $15,000 і рентувати будинок по $150 місячно. По дальші інформації вдавайтесь до:

JOHN ESAIW AGENCY

Magee Bldg. – 10120 - 100 A Street – Edmonton

PHONE 27218

Протестаційне віче в Едмонтоні

Сьогоднішня забріханість Москви намагається назовні довести світові, що Україна вже 300 років тому по своїй волі стала нероздільною частиною Росії, а внутрі — вбити українського духа спротиву, який ніколи не давав і не дасть їй себе покорити.

Священним обовязком канадійських українців є під гаслом "ЗА НЕЗАЛЕЖНІСТЬ УКРАЇНИ" взяти масову участь у **ПРОТЕСТАЦІЙНОМУ ВІЧУ**, що відбудеться в неділю 30. травня ц.р. в залі УНО (10629-98 вул.) в год. 3-ій попол. і заявити світові те, чого під терором не може сказати народ в Україні. Віче влаштовує Комітет Українців Канади при співучасті Ліги Визволення України та всіх товариств в Едмонтоні.

Виявім наш суцільний національний фронт проти московського підступства! Скріпім незламні змагання українського народу до **державної незалежности!**

Діловий Комітет.

КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

Відділ в Едмонтоні

В неділю 23. травня ц.р. в год. 2.30 попол. в залі УНДому (9620-109 Аве) відбудеться доповідь п-і І. **Павликовської** на тему:

"МОЇ ВРАЖІННЯ З ВІДВІДИН УКРАЇНЦІВ В ЕВРОПІ".

На цю доповідь запрошуємо українське громадянство прибути якнайчисленніше.

"ОХ, НЕ ЛЮБИ ДВОХ" В ЕДМОНТОНІ

Український Драматичний Гурток з Лаймстовн Лейку відіграє в неділю 23. травня ц.р. в залі УНДому в Едмонтоні виставу в 3 діях "Ох, не люби двох". Початок в год. 8. вечора. До участи запрошує всіх едмонтонців

Управа Драматичного Гуртка в Лаймстовн Лейку.

Едмонтон має 217,387 населення

Населення Едмонтону зростає пропорціонально швидше, як якого іншого міста в Канаді. Весняний міський перепис виказав, що місто з підміськими громадами має вже 217,387 населення. Саме місто без передмість тепер має 197,836 населеня, 14,425 більше, як мало на весні в 1953 р.

БАНКИ ДІСТАНУТЬ ПРАВО МОРҐЕДЖУВАТИ РУХОМОСТІ

Банковий комітет федерального парляменту заявився проти якоїнебудь зміни в Банковім Законі, що дала б право чартерованим банкам піднести відсоткову стопу від позичок. Отже теперішні 6 процент залишаться в силі далі. Але банки мабуть дістануть право позичати гроші під застав рухомого майна. Коли б до цього прийшло, то банки стали б конкурентами для малих позичкових компаній, які, як відомо, позичають гроші під застав рухомого майна на високий процент.

ОСЕЛЯ ЗПЕРЕД 4,000 РОКІВ

В горах Афґаністану французькі археологи відкопали засипану землею оселю, що її вік обраховують на 4,000 років. Учені твердять, що на підставі цих розкопин можна ствердити існування квитучої цивілізації в Афґаністані у мідяній епосі людства.

НА ПРОДАЖ: ФАРМИ І РЕНЧІ; ДОМИ ТА РУМІНҐ-ГАВЗИ, БИЗНЕСИ І ПОСІЛОСТІ В МІСТАХ

Маємо на продаж: ренч поверх 1.300 акрів лише по $10 за акер готівкою. Фарми різної величини від $25.00 до $60.00 за акер. Деякі з них мають добрі будинки, електрику, телефон, добрі дороги, близько школи та міста. За інформаціями звертайтесь до:

COLLISON REAL ESTATE

Box 839 — Lloydminster, Sask.

Маємо 35-літній досвід серед фармерів цього дистрикту.

Starko Agency

КУПУЄМО І ПРОДАЄМО ХАТИ, ФАРМИ, ВИРОБЛЯЄМО ПОЗИЧКИ, АСЕКУРУЄМО АВТА І БУДИНКИ.

NICK STARKO

управитель.

Office Ph.: 24821; Res.: 75593
7 - 10168 - 100 Street, EDMONTON, ALBERTA

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО Д-р ІЛЛЯ СТАРКО

Окулісти — Оптометристи

230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248

Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

СТЕФАН А. КОЗАК

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)

1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.

Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК

(хіропрактор)

ЩИРА ОБСЛУГА ТА ПОРАДА ДЛЯ КРАЩОГО ЗДОРОВЯ.

Dr. V. A. Bayrock

9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дроґстору)

ГУМОР

Розуміє на свій спосіб

Місіонар одної секти, що проповідав між муринами в Африці, з'єднав одного мурина Люлюмбо до своєї секти. Він охрестив його через занурення у воду і сказав до нього: "Відтепер ти не називаєшся Люлюмбо, але Давид, і маєш постити що пятниці, бо так вимагає наша віра". "А як я маю постити, нічого не їсти?" — запитав мурин. "Нічого, то ні. Але не маєш їсти мяса, тільки рибу" — відповів місіонар.

Чергової пятниці місіонар прийшов подивитися, як новонавернений мурин зберігає піст. Застав його перед його хатою, як він найспокійніше в світі заїдав кусок баранини.

— А ти що робиш? — запитав місіонар. — Адже сьогодні піст і мяса їсти не можна. — Е, та я запхав барана у воду і сказав йому, що він відсьогодні не називається баран, тільки риба. І тому я тепер можу це мясо їсти спокійно, бо це вже не баряняче, а рибяче — відповів вдоволений мурин.

* * *

Через аклямацію

Молодий чоловік зайшов шпарким кроком до офісу в фармерськім містечку і казав виставити собі шлюбний лайсенс.

"А де є вибрана наречена"? — спитав клерк.

"Що ви говорите вибрана наречена?" — відповів молодий чоловік. — "У нас не було ніяких виборів. Вона сама себе призначила".

* * *

Великий процент

Один чоловік здибав свого приятеля, що був підпитий. Він почав його переконувати, що пити недобре, і вкінці каже: "Якщо зложиш гроші в банку, то дістанеш 5 процент за свій гріш". "Е, що мені пять процент" — відповів його приятель. "Я, як пю горілку, то маю 40 процент. (Горілка має звичайно 40% алькоголю).

* * *

Пізнав

Зустрілися на дорозі два приятелі. Один з них каже:

— Але ти мусів учора дуже пізно прийти додому.

— Звідки ти знаєш? — питає його другий.

— Я сьогодні говорив з твоєю жінкою. Вона захрипла так, що не могла говорити, і казала, що мала з тобою сьогодні довгу розмову.

* * *

Новий спосіб

У деяких великих містах в Голяндії стоять на роздоріжжях вулиць поліцаї з... дерева. Там зроблено манекіни з дерева і помальовано їх відповідними красками так, що ви глядають як живі поліцаї. Вони вказують одною рукою напрям, куди треба йти. Побіч них стоїть таблиця з написом: "Не переходіть вулиці, як кури, а йдіть сюди". Кажуть, що ці манекіни-поліцаї себе вповні виправдали, бо люди вже на сам вид поліцая придержуються приписів.

КОРИСТАЙТЕ З ВИСОКИХ ЦІН ЗА ЯЙЦЯ ВОСЕНИ І КУПУЙТЕ ТЕПЕР СИЛЬНІ ТА ПОВНІ ЖИТТЯ КУРЯТКА

РОП-і одобрені курчата ПРИНҐЛІЯ, які є високої вартости, можна тепер замовити для скорої висилки!

ПРИНҐЛІЙ МАЄ ТАКОЖ ОДОБРЕНІ В.В.В. ІНДИЧАТА, ГУСЯТА ТА КАЧЕНЯТА.

Пишіть, телефонуйте або зайдіть особисто до:

PRINGLE ELECTRIC HATCHERIES

CALGARY, SOUTH EDMONTON, EDMONTON and CHILLIWACK

Д-р Левко Г. Фарина

ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ

202 Union Bldg., Edmonton, Alta. Phone 28631

Екзамінує очі-Припасовує окуляри

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!

Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою

Dr. P. A. Starko

Окуліст — Оптометрист

Legion Hall, Ste. 3, Vegreville

Едмонтонський офіс під адресою:

230 Tegler Bldg., Edmonton

ДМИТРО ТХІР

окуліст - оптометрист

214 Northgate Bldg., Ph. 41988
10049 Jasper Ave., Edmonton
(зараз на схід від театру Кепітал)
Екзамінує очі. Припасовує окуляри

Закладаємо правильну систему книговодства, приготовляємо фінансові звіти та доходові податки (Income Tax Returns) для всіх типів бизнесів. По ближчі інформації вдавайтесь до:

KULE & PEACH

Accountants and Auditors,
301 Union Bldg., Edmonton, Alta.
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

ЗА РІЗНИМИ АСЕКУРАЦІЯМИ ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО

ВАСИЛЯ ТОМИНА

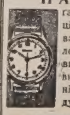
МАЄМО ОСЬ ТАКІ АСЕКУРАЦІЇ:
1) шпиталь і операції,
2) асекурація на життя,
3) асекурація від вогню та автових випадків.

Пишіть або телефонуйте:

WILLIAM TOMYN

5517 - 111 Ave., Edmonton, Alta.
Phone 74455

НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. **Велика** випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по **дуже уміркованій ціні.**

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

Відновіть свою передплату!

Треба: Дівчат і Жінок!

Чиста робота — Ліпша платня
Недосвідчених хочемо вчити
"ГЕЙРДРЕССІНҐ"

Готове зайняття для тих, що закінчили практику. Ніколи передтим не було такої нагоди для амбітних панночок.

Пишіть за безплатним каталогом.

Marvel Beauty School

10114 Jasper Ave., Edmonton
Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto

ЩАДІТЬ БІЛЬШЕ В '54

15% опусту готівкою при всіх замовленнях на СМИТА ГОЛД СІЛ Р.О.П. і канадійські одобрені курчата

ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР.

Ґарантуємо за вдоволення

Маємо також індичата.

SMITH'S CHICKERIES & TURKEY POULT HATCHERY LTD.
10001 - 82 Ave. — EDMONTON
Phone 32844

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Garlepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Bishop & Blackstock.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg. Edmonton, Alta. Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Т. Р. БІҐОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ. І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St., St. Catharines, Ontario
Офіс -- MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ
ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

Decore Koshuta & Sully
Адвокати
Vegreville, Alta.
201 McLeod Bldg., Edmonton
Phone 45502

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Bassie & Welykochy
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

M. H. PONICH
LL.B., Q.C., M.L.A.
Адвокат, Повновласник, Нотар
Two Hills, Alberta
Bus. Ph. 314 — Res. Ph. 331

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Judge & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого
RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31680
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Bldg.
10014-102A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24645

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірурґії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 82650

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
ЛІКУЄ ВСІ НЕДУГИ ОЧЕЙ І ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 26815, дому: 37670

Тел. офісу: M1003 Дому W2000
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірурґії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сієнарської стації)

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 3.00
301 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 42201; дому: 892589

Шукаєте за ПРИХОДОМ в Едмонтоні?

Наш відділ має багато добрих домів у найліпшій дільниці Едмонтону — **ПОДВІЙНИХ**, вгорі і внизу, або один побіч одного, фамілійні доми з мешкальними **СВІТАМИ** — всі в цінах, "одобрених Мелтоном".

Годсонбейська Резерва, Роял Елек, Олівер Школа і Катідрал — оце дистрикти, в яких ми спеціялізуємося. Оферуємо на продаж усе, від домів у ціні від $5,000 вгору з $1,000 "давн пеймент" до апартаментних блоків за $50,000. За чемною услугою і досвідченою порадою в справі домів у тих дільницях "Покличте Свого Чоловіка" **ПАВЛА ВАТАМАНІКА** у

MELTON'S
Hudson's Bay Reserve Branch
11233A Jasper Ave., Edmonton
Ph.: 41233 - 41255; Res.: 72996
"The Downtown Location"